Четвер, 18 липня 2002 року. № 128 (2879)

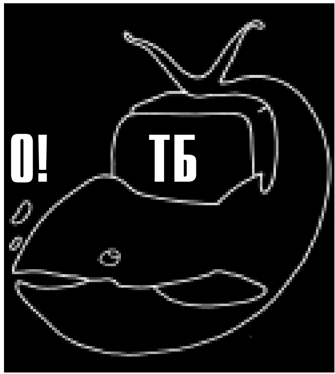



# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ


## ЦЬОГО ДНЯ

■ 1863 р. Циркуляр міністра внутрішніх справ царської Росії Валуєва про заборону друкувати книжки та викладати українською мовою, оскільки "никакого малороссийского языка не было, нет и быть не может". ■ 1876 р. Помер художник Іван Сошенко. Брав активну участь у викупі з кріпацтва Тараса Шевченка. ■ 1905 р. Народився письменник Панас Кочура. Автор історичних романів. ■ 1936 р. Розпочався перший розіграш Кубка СРСР з футболу, в якому брали участь, зокрема, і київські динамівці. ■ 1936 р. Народився кінорежисер і кінооператор Юрій Illенко. ■ 1942 р. Гітлерівці захопили Ворошиловград (Луганськ).




Програма телебачення ▼ 7-10



Мученик за життя. Великомученик по смерті ▼ 12

НАМІРИ

## Ти тільки не спіткнись на піддорозі, товариш трейдер

Урожайність вітчизняного зернового лану кульгає. Навіть у Міністерстві аграрної політики цим фактом занепокоєні. Згідно зі статистичними зведеннями аграрники збирають 25,3 центнера колосових з гектара, що на 3,5 центнера менше, ніж аналогічного періоду 2001 року. Зернові зібрано з 40 відсотків площ, а в засіки засипано майже 13 мільйонів хлібних культур. Значною мірою в міністерських коридорах тривожаться за долю врожаю. Як би аграрникам не продешевити під час реалізації зібраного? Міністр МінАП Сергій Рижук вважає, що «нам треба навчитися торгувати хлібом. Володіємо ми цим механізмом на слабеньку трієчку». На думку міністра, в країні погано налагоджено моніторинг кон'юнктури внутрішнього та зовнішнього ринків, «процвітає позабіржовий ринок, не все гаразд з цінами».

(Закінчення на 3-й стор.).

Я ВАМ ПИШУ...

## Обікрадені

Знаю, таких, як я, багато і долі наші схожі: післявоєнна розруха, голод, бездоріжжя. Мене направили працювати сільським фельдшером. Не жаліла себе, по коліна в багні ходила на виклики у будь-який час доби — і вдень, і вночі. А тепер моїх болячок вистачить на кількох людей, у дворі ледь пересуваюся з палицею, не можу поїхати до райлікарні перевірити кров на цукор. Зате держава нам відплатила сповна: все, що відкладала на чорний день, відібрала. А пенсії катастрофічно не вистачає — адже і за комунальні послуги треба заплатити, і ліки купити, і продукти.

**Антоніна ПЛУЖНИК.**

Васюківка
Артемівського району
Донецької області.

ОФІЦІЙНО

## Хліб і лаваш: є взаєморозуміння

Між державною акціонерною компанією «Хліб України» та урядом Грузії підписано угоду про реструктуризацію української заборгованості. Угоди досягнуто на засіданні україно-грузинської комісії з економічного співробітництва під керівництвом Прем'єр-міністра України Анатолія Кінаха та Державного міністра Грузії Автандила Джорбенадзе. Крім того, під час офіційного візиту в Грузію, український прем'єр зустрівся з главою грузинського парламенту Ніно Бурджанадзе. Вона заявила, що парламент Грузії налаштований на партнерські відносини з усіма українськими колегами. Зокрема, грузинські парламентарії закликали ухвалювати законодавчі акти, необхідні для ефективної реалізації економічних проектів.

## Винна не стихія, а люди

Нещасний випадок на шахті «Україна» державної холдингової компанії «Селидовевугілля» спричинили неправильні дії посадових осіб, відповідальних за ліквідацію аварії. Такого висновку дійшла експертна комісія, створена для розслідування причин трагедії, яка сталася 7 липня. Внаслідок отруєння чадним газом під землею загинули 35 гірників. Експерти важають, що неправильні дії посадових осіб вугільного підприємства «виявилися у відступі від діючого плану ліквідації аварії в частині виведення людей з шахти».

(Закінчення на 3-й стор.).

## Недофінансування загрожує життю

Комітет Верховної Ради з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи направив листи Президенту України Л. Кучмі та Прем'єр-міністру України А. Кінаху, в яких висловлено стурбованість з приводу фінансування програм з мінімізації наслідків Чорнобильської катастрофи.

(Закінчення на 2-й стор.).

# ГЕОГРАФІЯ НЕВІСТКИ



Опинившися в Польщі, як тисячі її співвітчизниць, заради заробітку, Ірена влаштувалася на роботу в одну з варшавських кав'ярень. Саме тут миловида українка причарувала Міллера-молодшого — єдиного сина відомого польського політика.

(Закінчення на 11-й стор.).

У НОМЕР

* * *

*Уряд при Міністерстві агрополітики створив Координаційну раду з питань регулювання ринку цукру, насіння та цукрових буряків.* Плановано, що структура готуватиме пропозиції зі стратегії функціонування ринку білих кристалів, захисту його від імпорту, розроблятиме механізми стабілізації цін на солодкий продукт. Кроком до підтримки українського виробника може вважатися обмеження Кабміном імпорту цукру через спільні підприємства, зони вільної торгівлі та вільні економічні зони. Але дивна справа: скільки не ведуть боротьбу в урядових колах з «чужим» цукром, він чомусь з легкістю спливає на внутрішньому ринку і становить цінову конкуренцію вітчизняному.

* * *

*У вівторок в результаті обриву противаги інспекторської кліті на шахті «Черкаська» ДХК «Луганськвугілля» частково пошкоджено елементи клітьового стовбура.* 68 шахтарів, які працювали на момент аварії, було виведено на поверхню скіповим стовбуром, яким видобуте вугілля піднімають на-гора, **повідомляє МНС.** Жертв і потерпілих немає.

* * *

*Боротьба із сараною на Донеччині набуває затяжного характеру.* Шкідник з'явився ще в одному селі Тельманівського району — Свободному, за п'ятнадцять кілометрів від Михайлівки, де отрутохімікатами вже оброблено майже дві тисячі гектарів сільгоспугідь і майже сто гектарів лісонасаджень. Боротьбу з «противником» веде спеціалізований загін біологічного захисту МНС України з Каховки. Всі зусилля зводить нанівець безупинна міграція сарани з Ростовської області, а також посушливі погодні умови, внаслідок яких отрута з полів швидко випаровується і навіть «протруєні» території доводиться за кілька днів обробляти повторно.

27,2 відсотка населення України живе сьогодні за межею бідності

# Головнокомандувач вручив бойовий прапор, звання та нагороди


Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Президент України Леонід Кучма відвідав Новомосковський навчальний центр Південного оперативного командування Сухопутних військ. Тут відбулися батальйонні тактичні навчання з практичною висадкою десанту. Разом із Президентом за десантуванням із літаків Іл-76 120 осіб та трьох бойових машин спостерігали Міністр оборони України Володимир Шкідченко, глава Дніпропетровської обласної держадміністрації Микола Швець, народний депутат Олександр Кузьмук.

Після навчань головнокомандувач Збройних Сил України вручив бойовий прапор особовому складу 25-ї повітряно-десантної бригади, яку передислоковано з Одеської області до Дніпропетровської. Із рук Президента офіцери бригади одержали державні звання та ключі від двох нових службових автомобілів УАЗ.

# Недофінансування загрожує життю

**У КОМІТЕТАХ ВР**

(Початок на 1-й стор.).

Як **повідомляє Інформуправління ВР**, комітет зазначив, що із загальної суми асигнувань у повному обсязі фінансують лише пільги і компенсації постраждалим. Решта програм фінансується частково. «Недофінансування окремих програм, — підкреслено у листах, — створило умови, за яких, наприклад, ненадання медичної допомоги створює загрозу життю хворих».

Парламентський комітет звертає увагу вищих посадових осіб держави на те, що, незважаючи на рекомендації Верховної Ради України, прийняті постановою «Про інформацію Кабінету Міністрів України про виконання Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» від 7 березня 2002 року, Міністерству України з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи не повернуто видатки у сумі 42,2 млн. грн. А також недофінансовано: державні капітальні вкладення у сумі 19,4 млн. грн., забезпечення житлом громадян —1,6 млн. грн., витрати на забезпечення робіт у зоні відчуження — 10,6 млн. грн., інші цільові програми — 10,6 млн. грн.

Комітет звернувся з проханням доручити Міністерству фінансів у повному обсязі провадити фінансування поточних видатків, а також профінансувати недофінансовані видатки минулого року в сумі 42,2 млн. грн. А під час формування Державного бюджету на 2003 р. передбачити кошти в сумі 215 млн. грн. для забезпечення житлом сімей, які гостро його потребують.

# Вимагають скасувати результати

Кандидати у народні депутати Наталія Вітренко, Микола Булатецький, Володимир Олійник і Олексій Марченко, які балотувалися до Верховної Ради у виборчому окрузі № 201 (Черкаська область), звернулися до суду з вимогою скасувати результати повторних виборів у цьому окрузі. Про це повідомив на прес-конференції кандидат по цьому округу Сергій Пересунько, наголосивши, що відповідне звернення до місцевого суду готує і його штаб.

Крім того, Наталія Вітренко, розпочавши процедуру оскарження результатів виборів для визнання їх недійсними, звернулася до Черкаської обласної прокуратури з вимогою порушити кримінальні справи проти осіб, «які здійснили масовий підкуп виборців».

А тим часом Комітет виборців України, відзначаючи практичну відсутність істотних порушень з боку виборчих комісій і інших суб'єктів виборчого процесу, не бере на себе відповідальність заявити, що повторні вибори народного депутата в 201-му окрузі відбулися відповідно до демократичних стандартів.

# Опозиція готує нові правила

Відповідь опозиції на втручання влади у виборчий процес буде адекватною. Про це повідомив на прес-конференції голова Спеціальної тимчасової комісії Верховної Ради України з контролю за дотриманням законності під час повторних виборів народних депутатів України 14 липня 2002 року Юрій Оробець. Він повідомив, що опозиція готує «серйозний пакет нових правил гри» на політичній арені.

За твердженням Ю. Оробця, на всіх виборчих дільницях відбувалися «глибокомасштабні фальсифікації». Крім того, «кандидатам від влади» створювалися всі умови для проведення передвиборчої діяльності, натомість проти опозиційних «мажоритарщиків» було розроблено «сітьовий маркетинг» із застосуванням чорної агітації. Народний депутат стверджував, що у такий спосіб відпрацьовується механізм фальсифікації наступних президентських виборів.

На переконання народного депутата, треба серйозно формувати склад виборчих комісій, які дуже політизовані, передусім ЦВК. А найближчим часом внести істотні корективи до законів про вибори Президента і народних депутатів.

**Наталя ЯРЕМЕНКО.**

# Жінки прагнуть угору

В Україні повинно бути більше жінок-політиків, законодавців та працівниць органів державної влади. Про таке завдання Громадського парламенту жінок України заявила його голова, народний депутат Катерина Ващук на асамблеї всеукраїнської спілки «Громадський парламент жінок України», що відкрилася вчора в Києві.

**Як передає УНІАН**, серед завдань парламенту Катерина Ващук назвала сприяння жінкам активніше проявляти себе у політиці, спробувати власні сили у законодавчій, громадській та політичній діяльності.

За її словами, результати парламентських виборів для жінок, які становлять 54% населення України, були невтішними. Зокрема, до Верховної Ради було обрано лише 23 жінки (5,6% від загальної кількості народних депутатів). При цьому жодної жінки немає на посаді міністра і лише дві обіймають посади голів державних комітетів.

Загалом, на думку Катерини Ващук, якби в органах влади було більше жінок, то лозунг «все в ім'я людини» давно став би реальністю для України.

**У НОМЕР**

## Про газети, радіоточки та чужі телевежі

Протягом року на Житомирщині зареєстровано 12 нових періодичних видань. Але чи значить це, що читачі одержать газети, зроблені на високому професійному рівні? Адже ніхто вже й згадати не може, коли в область востаннє приїздив молодий випускник університету з дипломом журналіста — фахівців такого профілю поглинає Київ. Тож варто було б розширити заочне навчання в Інституті журналістики.

Це була одна з пропозицій, яку почув голова Держкомінформполітики Іван Чиж на Житомирщині. Працівники ЗМІ запевняли його, що відносини з обласною владою нормальні. І жодної районної газети не закрито. Але городянам доступ до друкованого слова звужують... жеки. На думку поштовиків, рівень передплати в містах останнім часом знизився саме через те, що поштові скриньки нерідко непридатні до використання: люди не впевнені, чи одержать те, за що заплатили гроші.

За останні десять років радіоточок в області поменшало вдвоє. Бо за 50 копійок підтримувати радіотрансляційні лінії в належному стані важко. Та й майбутнє цього засобу оперативного донесення інформації після приватизації «Укртелекому» туманне. Чи не зробимо, як завжди: спершу знищимо, а потім замислимося?

А телебачення? З північних районів Житомирщини до Києва — рукою подати. Та уявлення про світ тут досі формує білоруське телебачення. А коли буде своя картинка на екранах? Коли обласне телебачення Житомирщини перестане бути бідним родичем «Інтера» (тобто показуватиме тільки до вісімнадцятої години, поки телеглядачі на роботі), коли з'являться кошти на розвиток власної мережі мовлення?

Обнадіювало те, що Іван Чиж налаштований оптимістично і стосовно перспектив прийняття Інформаційного кодексу, і стосовно можливостей провести через Верховну Раду закон, спрямований на підтримку вітчизняного книгодрукування.

***

Телеекрани слід очистити від насильства й розпусти. З такою заявою під час розширеної колегії Держкомінформу України виступив голова комітету Іван Чиж. За його словами, до таких дій зобов'язує указ Президента України про невідкладні додаткові заходи зі зміцнення моральності в суспільстві і здорового способу життя. І. Чиж заявив, що спостерігається свідоме нехтування Кримінальним кодексом, який передбачає суворе покарання за ввезення, виготовлення і поширення творів, які культивують насильство, жорстокість і порнографію. Голова Держкомінформу заявив, що з травня поточного року проводиться моніторинг рейтингових телеканалів, який має сприяти очищенню телеефіру від пропаганди насильства й розпусти.

**Олексій КАВУН.**

Житомирська область.

# Амністія рекламі алкоголю і тютюну?

**ГОТУЄТЬСЯ ЗАКОНОПРОЕКТ**

У Комітеті Верховної Ради України з питань інформаційної політики створено спільну робочу групу з народних депутатів і керівників телекомпаній для розробки компромісного варіанта нової редакції закону «Про рекламу». Таке рішення було прийняте за підсумками «круглого столу» на тему розвитку українського телепростору, що відбувся в парламентському комітеті.


Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

На думку голови комітету Миколи Томенка, у вітчизняному телепросторі потребують законодавчого удосконалення насамперед ці проблеми: ліцензування і реклами. Необхідно також урегулювати на законодавчому рівні дотримання авторських прав та розвиток мереж кабельного мовлення. Позиція парламентського комітету стосовно ліцензування однозначна: телемовник повинен отримувати лише одну ліцензію від Національної ради з питань телебачення і радіомовлення, а не кілька паралельних ліцензій, як нині, — Держкомзв'язку та інші.

Особливо суперечливе питання — дозволяти чи забороняти рекламу тютюну й алкоголю на телебаченні, переривати чи ні рекламою художні фільми. Нині це заборонено. Однак керівники провідних українських телеканалів («Інтер», «1+1», ICTV, СТБ, «Новий канал») під час «круглого столу» були одностайні в тому, що з економічних мотивів алкогольно-тютюнову рекламу треба дозволити. Як аргумент Владислав Ряшин («Інтер») навів дані, що торік у Росії інвестиції в телерекламу з розрахунку на душу населення становили 4 долари, а в Україні — долар. Обсяг рекламного ринку в Росії — близько мільярда доларів, в Україні —лише близько 100 млн. Такий убогий розвиток рекламного ринку в нашій державі, з погляду керівників телеканалів, — це недоотримані податки в казну, нестворені робочі місця. Телевізійники вважають, що паралельно з боротьбою за суспільну мораль треба врегульовувати питання про розвиток рекламного ринку в українському телепросторі. Володимир Оселедчик («1+1») висловився за «цивілізований дозвіл реклами алкоголю і тютюну в певний часовий проміжок» і навів вислів одного західного рекламного магната, що «реклама алкоголю не збільшує кількість його споживачів, а допомагає визначитися, який продукт вживати».

Голова комітету Микола Томенко пообіцяв керівникам вітчизняних телеканалів врахувати їхні пропозиції під час розробки повторно чи нової редакції закону «Про рекламу». Нині у парламенті зареєстровано вже декілька депутатських варіантів цього закону. «Новий закон про рекламу має бути компромісним між суспільним впливом та реальним становищем у телепросторі, — сказав М. Томенко. — Лише після економічної свободи можливий реальний розвиток телепростору».

На наступній зустрічі в комітеті члени робочої групи мають представити цей компромісний варіант закону.

**Юліана ШЕВЧУК.**

НОВИНИ

# Ти тільки не спіткнись на півдорозі...

(Початок на 1-й стор.).

Ще одним моментом, який хвилює аграрне чиновництво, стала доля трейдера. Звичайно, було б значно ефективніше пропустити пшеницю, яку планують продавати за кордон, через тваринництво. На жаль, в громадському секторі багатьох господарств рогатих і хвостатих майже не залишилося. Це означає — доведеться подумати про зовнішні ринки збуту. Тому міністерство збирається відстоювати компенсацію ПДВ зерновим експортерам, за словами пана Рижука, «всіма можливими способами». При цьому «міністерство дуже наполягатиме, щоб графіки (компенсації. — **Авт.**) виконувалися.

Таку категоричну позицію в МінАП мотивують необхідністю розвитку експортного зернового бізнесу. Треба сказати, обов'язки, взяті в коридорах влади перед трейдерами, виконувалися аж ніяк не завжди, а над експортерами саме в гарячу пору збирання врожаю навис дамоклів меч податкової адміністрації. Як повідомили в ДПА, загальна заявка зернотрейдерів на компенсацію ПДВ на експорт «затягнула» майже на 586 млн. гривень. Податківці тепер активно та ретельно перевіряють, чи правдиві зазначені в експортних документах дані.

Іван ЛАЗНЮК.

**На знімку:** щедрий врожай дозрів у СТОС «Вітчизна» (Карлівський район Полтавської області). Водій Руслан Ловушко щоденно перевозить по сто тонн зерна. Зібрати так важко вирощене — ще не головне. Не продешевити б...

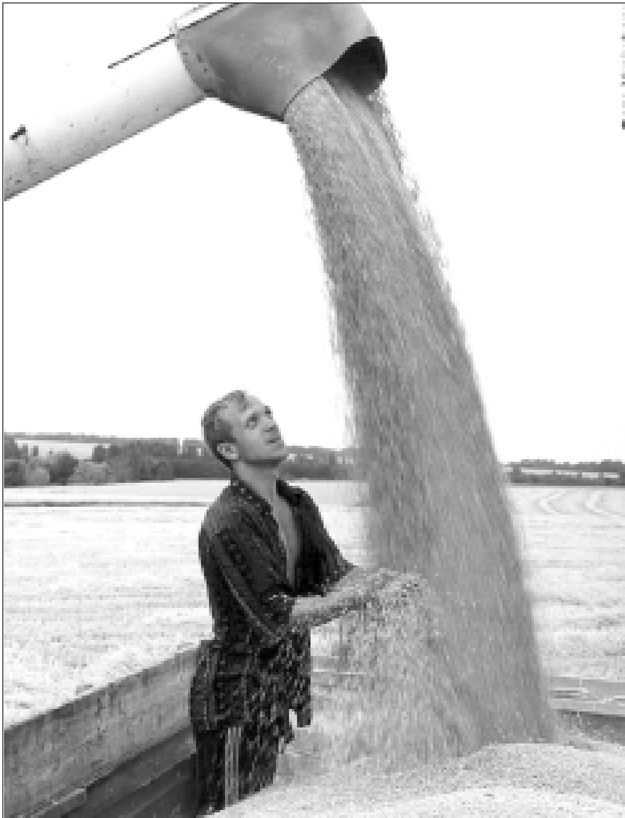


Фото Павла ЗДОРОВИЛА (Укрінформ).

ФОТОФАКТ



Фото Олександра СЄРОГО (Укрінформ).

**Одещину з робочим візитом відвідав Міністр України з питань надзвичайних ситуацій і у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи Василь Дурдинець. Під час поїздки міністр брав участь у розгляді питання передачі однієї з військових частин Міноборони України, що розташована в Ананьївському районі, МНС.**

**На знімку:** Василь Дурдинець виступає на колегії Одеської облдержадміністрації.

АКТУАЛЬНО

# Винна не стихія, а люди

(Початок на 1-й стор.).

Як заявив на засіданні комісії її голова, директор Макіївського науково-дослідного інституту з безпеки робіт у вугільній промисловості Олександр Брюханов, запах чаду відчули робітники четвертої зміни, які отримали наряд на виймання вугілля. Про пожежу в шахті вони повідомили гірничого диспетчера, але той наказав іти на робочі місця і пообіцяв з'ясувати джерело загоряння. Вогнище виявив один із гірничих майстрів. Після чого диспетчер вирішив зробити реверс — «перекинути» струмінь свіжого повітря у протилежному напрямку. На цей час до ствола виїжджала зміна, яка вже закінчила роботу.

Гірничорятувальників було викликано о 2 годині 25 хвилин ночі — більше як через півгодини після початку пожежі. За дванадцять хвилин на шахту прибув перший загін, але злощасний реверс уже було виконано. Про те, що смерть застигла гірників майже миттєво, свідчить схема, складена експертами: позначки про місцезнаходження тіл загиблих стоять двома рівними рядками. Смерть настала від отруєння чадним газом.

За попередніми висновками експертів, причиною пожежі стало «інтенсивне функціональне тертя стрічки об кінцевий загальмований барабан». А розвиткові вогню посприяли «відсутність засобів пожежогасіння у конвеєрному скісному квершлазі горизонту 570 метрів та систематичного контролю за роботою конвеєрної стрічки». Зрештою, про ці обставини говорив кількома днями раніше перший віце-прем'єр-міністр Олег Дубина: якби особи, відповідальні за роботу механізму, перебували на робочих місцях, пожежу можна було б загасити двома відрами води.

Експертна комісія висловила рекомендації щодо недопущення подібних аварій. Пропоновані заходи навряд чи нові: наприклад, відпрацювати плани ліквідації аварій, провести навчання підземного персоналу із користування саморятувальниками, оснастити виробки засобами пожежогасіння. Тотальні перевірки тривають на всіх підприємствах галузі. Ось тільки чи навчить чергова біда?

Ліна КУЩ.

Донецька область.



ЗНАК БІДИ

# Джерело інфекції — продукти

До одеських лікарень щотижня із гострими кишковими захворюваннями звертається близько ста осіб. Дається взнаки, очевидно, неймовірна спека, що призводить до швидкого псування продуктів харчування. Встановлено, що заражаються одесити кишковою інфекцією в основному через уживання недоброякісних молочних продуктів, м'ясної кулінарії, немитих овочів та фруктів, виготовлених у домашніх умовах соків.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

У НОМЕР

■ *Київ*

## Треба ділитися

Майже 13 мільйонів довідок про отримані не за місцем основної роботи доходи за минулий рік надійшло до Державної податкової адміністрації. Загалом лише три відсотки громадян, які мали б заповнити декларації про прибутки, не подали їх.

Приємно тішить, що 160 осіб торік отримали понад мільйон гривень, з них 43 — за місцем основної роботи. Однак більшість цих громадян сплатили незначні податки, адже прибутки були переважно у вигляді дивідендів, продажу акцій та нерухомого майна тощо. Натомість основну частину державних стягнень поповнюють ті, чия зарплатня не перевищує чотирьох сотень гривень.

На думку голови Державної податкової адміністрації Миколи Азарова, нині особливо гостро постає проблема декларування неосновних доходів відомих політиків, артистів, спортсменів. Як не прикро, серед народних улюбленців чимало неплатників податків. Якщо вони не задекларують свої доходи до вересня, їх імена обіцяно оприлюднити. Як офіційно заявив Микола Янович: «Я свою обіцянку виконаю». Що ж, панове зірки, з державою треба ділитися, **повідомляє наш власний кореспондент Надія ГОРБАТЮК.**

■ *Львів*

## Монастир став кладовищем

У монастирі райцентру Жовква Львівської області виявлено масове поховання людей. Останки 130 осіб, з яких більше третини належать дітям, за словами представника товариства «Меморіал» Богдана Кондрата, виявлені випадково, під час ремонтних робіт.

У кількох келіях під товстою цементною підлогою робітники наштовхнулися на останки людей, складені у три яруси. Встановлено, що поховання зроблене у сорокових роках минулого століття. Не виключено, що це прах жертв більшовицького терору, оскільки на той час на території монастиря дислокувався гарнізон військ НКВС.

Ексгумаційні роботи триватимуть ще тиждень. У них при сприянні влади беруть участь студенти Львівського медуніверситету й військовослужбовці однієї з військових частин, **повідомляє «Інтерфакс-Україна.**

ФОТОФАКТ

**У спеціальному кінологічному центрі ГУ МВС України у Київській області (смт Вишневе) дресирують службових собак для роботи в кримінальному розшуку. Собаки, які завершили підготовку, шукають вибухівку, зброю, наркотики, несуть патрульно-караульну службу. В центрі брати наші менші проходять свого роду «учебку» перед відправкою до миротворчих підрозділів поліції ООН у Косові.**

**На знімку:** підростаюче покоління собак. Скоро на службу.



Фото Олексія ШИБАНОВА (Укрінформ).

# Деруть за місце — і пиріжка не з'їси

СИТУАЦІЯ

*Уже близько трьох мільйонів українських громадян знайшли робочі місця на ринках країни. Таку статистику оприлюднили під час «круглого столу», організованому аналітичною групою Координаційно-експертного центру об'єднань підприємців України за ініціативи Всеукраїнської профспілки працівників сфери обслуговування і торгівлі «Порука» та «Ринку-1» — відомого у столиці під назвою «Троєщина».*

Торгівля за прилавками рятує чимало людей, які залишилися без роботи. Тож, на думку директора ринку «Троєщина» Олександра Якименка, реформування в цій сфері має відбуватися продумано та обгрунтовано. Він поінформував, що нині Троєщинський ринок стоїть на шляху реорганізаційних новозмін: створюється торгово-сервісний комплекс. А «круглий стіл» у ВО «Ремонтник» за участю громадських об'єднань підприємців, профспілок, представників органів державної влади та місцевого самоврядування директор закликав вважати центром обговорення законодавчих та нормативно-правових актів України щодо торговельної сфери.

Невиваженим кроком названо під час «круглого столу» затверджені спеціальним наказом Мінекономіки, МВС, ДПА та Держстандарту нові Правила торгівлі на ринках. За невеликий проміжок часу від дня їх впровадження виникло чимало непорозумінь та конфліктів.

Найбільшим каменем спотикання, на думку зібрання, є норма, яка визначає торговельне місце. Згідно з новими правилами, його площа не має перевищувати два квадратні метри. Доводеться переміряти стандартні торговельні місця — палатки, кіоски. З'ясувалося: багатьом підприємцям доведеться платити подвійну ставку ринкового збору за одне реальне торговельне місце. Такий крок призведе до значних додаткових витрат малих підприємців. Згодом, відповідно до зростання соціального напруження на ринках та вимушеного переходу значної кількості торгового люду у «тінь».

У правилах, вважають учасники «круглого столу», безліч неточностей, які дають можливість перевіряльним органам тлумачити їх на свій розсуд. Зокрема, як розуміти вказівку, де йдеться: в разі використання продавцем торговельного місця не за призначенням адміністрація має право скласти відповідний документ. Однак у правилах не окреслено, що означає оте «не за призначенням». Але чи не найбільше здивування серед журналістів викликали рядки, згідно з якими забороняється прийняття їжі на торговельному місці. Отже, навіть вживання пиріжка чи морозива може призвести до штрафних санкцій.

Під час «круглого столу» народилися пропозиції до проектів закону з питань оподаткування, які незабаром розглядатиме Верховна Рада. Торговий люд пропонує збільшити ставку фіксованого податку та звільнити натомість підприємців від необхідності сплачувати ринковий збір. На думку зібрання, від такого рішення виграють і бюджет, і адміністрація ринків, і, головне — самі підприємці.

**Валерій ДРУЖЕНКО.**



Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).

**На знімку:** такий важкий цей «малий бізнес».

## Захищають виробника. І своє життя

Рівненська обласна організація «Діабетик», яка представляє інтереси 2755 хворих, б'є на сполох. Її представники навіть звернулися з відкритим листом до Президента України Леоніда Кучми, щоб захистити виробників вітчизняного інсуліну. До цього змусили чутки, що він нібито недоброякісний. Схоже, в такий спосіб ведеться економічна війна за ринки збуту імпортного інсуліну, вважають автори листа.

— 2400 діабетиків, тобто 87 відсотків, приймають інсулін з маркою закритого акціонерного товариства «Індар». І відколи цей препарат почали поставляти нам за рахунок централізованих поставок, ми забули про часи, коли з досвіту займали черги під кабінетом лікаря і замість необхідних чотирьох на місяць отримували лише один флакон інсуліну, — каже голова обласної організації «Діабетик» Михайло Литвищенко. — Отож, захищаючи вітчизняного виробника, захищаємо своє життя.

**Олександра ЮРКОВА.**

Рівне.

ПЕРСПЕКТИВА

## Молочний саботаж

*Справжній селянський бунт спричинило на Волині зниження закупівельної ціни на молоко. Краяни відкрито нарікають на, як вони вважають, зажерливих молочних магнатів. Будь-які виправдовування щодо ринкової економіки і вимог часу розцінюють як обдурювання. Відтак у першому півріччі обсяги закупівлі молока зменшилися на 25 відсотків. Причина — відмова селян продавати продукцію за копійки. До всього волинські переробні підприємства заборгували сільгоспвиробникам за здане молоко, м'ясо і зерно понад 2,2 мільйона гривень.*

В облдержадміністрації вирішили карати боржників. Адже нині в аграріїв кожна копійка на вагу золота. Потрібні пальне, запчастини, нова техніка. Відтепер, за розпорядженням керівників області, контрольні і правоохоронні структури краю прискіпливіше перевірятимуть переробників, які завинили перед селянами. До «чорного» списку потрапили ВАТ «Ковельмолоко» (борг — 570 тисяч гривень), ВАТ «Рожищенський сироробний завод» (425 тисяч), ТзОВ «Любарт» (404 тисячі). Це за умови, що закупівельна ціна на молоко у краї впала до 30—35 копійок.

У господарствах тим часом так коментують ситуацію: дискримінаційна цінова політика остаточно знищить галузь молочного тваринництва в області. Зокрема, мешканці Ківерцівського, Рожищенського та Маневицького районів навіть планують спорядити делегацію до столиці, щоб захистити свої права. Кілька працьовитих дядьків, які, правда, відмовилися себе називати, вважають, що нині ними торгують, наче за панщини. Тобто деякі сільські голови або керівники колективних господарств начебто змушують селян здавати молоко тому чи іншому заготівельнику. У разі відмови людина потрапляє в немилість до тутешньої влади. Звісно, не кожен готовий відмовитися від колгоспної конячки чи комбайна, щоб обробити свій город. Тому селяни переважно мовчать. Однак, як зазначив майже 80-літній Іван Букало з Горохівського району, хлібороби вже на межі бунту. У його селі щонеділі тутешні дядьки збираються на таку собі нараду. І час від часу погрожують іти на Луцьк з вилами в руках.

**Роман ЖИЖАРА.**

Волинська область.

КОМЕНТАР

## Соціальне страхування: хто боїться, а хто лякається

*Соціальне страхування «на всі випадки життя» вже не перший рік адаптується до нових капіталістичних реалій. Вітчизняні реформатори розбили колишній страховий моноліт на кілька складових: пенсійне, медичне, страхування у зв'язку з безробіттям, від нещасного випадку на виробництві...*

Система соцстраху теоретично є основним засобом соціального забезпечення, що стосується всіх верств населення. За умов страхового випадку (безробіття, старість, нещастя на виробництві, хвороба) громадянин може розраховувати на матеріальну підтримку з боку держави. Щоправда, подбати про це (про всяк випадок) заздалегідь він має сам. Якщо, звісно, працює і може відкладати певний відсоток від заробленого на такий чорний день свого життя. А якщо ні? За новими законами, наприклад, за безробітних внески до Пенсійного фонду робить Фонд зайнятості.

Обговорюючи нову концепцію соцстраху, дехто з фахівців пропонував ввести єдиний страховий податок. Але — не пройшло. Законом «Основи законодавства України про загальнообов'язкове державне соціальне страхування» передбачено п'ять видів страхування. Торік набули чинності закони про страхування від нещасного випадку на виробництві, у зв'язку із тимчасовою втратою працездатності та витратами, зумовленими народженням та похованням. Законопроекти з медичного та пенсійного страхування досі розглядають в українському парламенті. У профільних міністерствах сподіваються, що новий склад Верховної Ради після канікул все-таки прийме їх.

Здавалося б, страховики передбачили майже всі життєві ситуації, в яких може опинитися громадянин і потребувати допомоги. Але, як завжди, теоретичне обгрунтування соціальних проектів суперечить фінансовому. На думку економістів Інституту реформ, за розрахунками, у разі введення всіх п'яти рівнів соціального страхування загальне податкове навантаження на фонд оплати праці підприємств не тільки не зменшується (що є необхідною умовою для виведення з «тіні» заробітної плати), а й збільшується до 50, а підприємств з найнебезпечнішими умовами праці — до 62 відсотків. Для промислових суб'єктів це становить майже 40 відсотків, і це без решти податків і обов'язкових платежів!

Водночас, вважає спеціаліст Інституту реформ Наталія Буркат, майже всі страхові фонди не будуть фінансово самодостатні. Це вплине на посилення «тінізації» економіки, соціальної напруженості, збільшення збитковості підприємств.

Це, так би мовити, наземна частина страхового айсберга. «Підводна», видаткова його частина не може забезпечити високий матеріальний рівень у страховому випадку. Особливо низькими в нашій країні залишаються розміри пенсії та допомоги у зв'язку з безробіттям (нині 67 грн.).

Особливо фахівців непокоїть концепція пенсійної реформи. Передбачені норми із запровадження накопичувальної системи зі страховими внесками до 7% заробітку через двадцять років страхового стажу в середньому становитимуть лише 7,2% заміщення, тобто для майбутнього пенсіонера це мізерні кошти. А працівники із заробітком, нижчим від мінімального рівня (мінімальна заробітна плата сьогодні становить 165 грн., а прожитковий мінімум — 342 грн.) практично ніколи не створять накопичень. Водночас така реформа може серйозно підірвати фінанси солідарної системи і не стане очікуваним джерелом інвестування в економіку. Крім того, вітчизняна економіка і фондовий ринок поки що не можуть виступати гарантами збереження нагромаджених коштів.

**Ольга ВАУЛІНА.**




Мал. Анатолія АНДРЄЄВА.

## Екіпажеві танкера–полоненика

На Одеському морвокзалі нещодавно встановлено меморіальну дошку з таким написом: «24 травня 1954 року пішов у легендарний рейс танкер «Туапсе», захоплений чанкайшистами на траверзі о. Тайвань». У листопаді минулого року в кореспонденції "Заручники" наша газета писала про трагічну долю 49 моряків цього судна, що потрапили у полон. Служаки режиму Чан Кай-ші, застосовуючи тортури й водночас обіцяючи «райське життя», вимагали від членів екіпажу танкера, щоб ті підписали зізнання, що перевозили вони не звичайний освітлювальний гас, а стратегічну сировину для КНР. Для декого з моряків полон тривав 13 місяців, а для декого — понад три десятиріччя. Хтось повернувся на батьківщину героєм (про це, до речі, було створено кінострічку «НП» з В'ячеславом Тихоновим в одній з головних ролей), когось перевезли до інших країн, в тому числі до США, ще хтось, повернувшись додому, провів роки у в'язницях і таборах. Троє моряків померли, не витримавши знущань, ще на Тайвані, дехто, втративши здоров'я, відійшов у небуття пізніше. Нині у різних місцях мешкають, наскільки відомо, 18 чи 19 «туапсинців». Четверо з них узяли участь у відкритті меморіальної дошки, що стала пам'ятним знаком і мертвим, і живим членам екіпажу, танкерові, який так і не повернувся з полону.

**Георгій ВОРОТНЮК.**

Одеса.

# Потяг правосуддя рушив

*Уперше в історії України в Печерському райсуді Києва розглядали справу за позовом іноземного громадянина до українського уряду, який виступав співвідповідачем. Однак без попереднього оповіщення представники Кабінету Міністрів України не з'явилися на перше слухання за позовом родичів члена екіпажу літака Ту-154, збитого українською ракетою над Чорним морем 4 жовтня минулого року. Інші два відповідачі за позовом вдови бортінженера Олени Лаптєвої — представники Міноборони та Держказначейства — підтримали адвокатів потерпілої у проханні не розпочинати слухання без одного із відповідачів і перенести засідання суду на 10 вересня.*

У заяві для преси представники росіянки Олени Лаптєвої в українському суді наголосили, що неявка до суду представників Кабміну України відповідає логіці поведінки українського уряду протягом усіх дев'яти місяців, що минули з моменту трагедії. Мало того, на думку адвокатів, цей крок є демонстрацією ставлення виконавчої влади України до судової влади держави. А одержане після закінчення засідання пояснення, що неявка до суду сталася через те, що в КМ не було кому підписати доручення своєму представникові у зв'язку із відпусткою віце-прем'єра Олега Дубини, малопереконливе не лише для адвокатів, а й для представників ЗМІ.

Як повідомив читачам «ГУ» Сергій Платонов — глава юридичної фірми «Атлант», яка працює в партнерстві з юрконторою Віталія Попова з Новосибірська, «ракетними справами» правозахисники займаються не перший рік. Юристи вже одержали більш як 40 судових рішень за позовами потерпілих мешканців відомого будинку. Набули істотного досвіду і готові добитися справедливого рішення суду і для родичів 12 членів екіпажу Ту-154, так само потерпілих внаслідок некерованої дії ракети.

**— Чи є в позові вимога назвати імена винуватців трагедії?**

— Ні. Це цивільний позов, і ми не розглядаємо питання кримінальної відповідальності. Генеральна прокуратура в особі військової прокуратури і щодо першої ракети (я маю на увазі випадок у Броварах), і щодо другої кримінальні справи припинила і винних не знайшла. Я одержав постанову за однією і другою справою, там сказано: «Винна ракета». Бо вона дурна і не знала, що робить.

А ми намагаємося добитися в суді, щоб українська влада призначила щомісячну допомогу двом неповнолітнім дочкам бортінженера з причини втрати годувальника. Це сума матеріальних збитків. Нами оцінено також і моральну шкоду. Це 1 мільйон 890 тисяч гривень.

**— Як ви вийшли на цю суму?**

— Немає критеріїв визначення моральної шкоди. Є різні методики, але однозначних немає. Тому ми досліджуємо медичні висновки, матеріальний стан тих, хто звертається, і ставимо завдання перед судом. Він або погоджується, або може його змінити. За законом України мінімальний розмір відшкодування моральних збитків — 600 гривень. А ми виходили зі світових стандартів, роблячи поправку на економічну ситуацію в країні. В Перській затоці був інцидент з іранським літаком. Родичам загиблих заплатили по 5—5,5 млн. дол. США. Але це Америка. Ми не можемо ставити так питання.

**— Уперше як відповідач за позовом іноземного громадянина проходить уряд України.**

— Ми це зробили свідомо. Бо уряд — конституційний орган і відповідає за життя та здоров'я всіх, хто потрапляє у сферу його діяльності, а в даному випадку військові навчання — це діяльність Збройних Сил України. Далі, уряд України за Конституцією відповідає за використання об'єктів державної власності, а озброєння — це об'єкт державної власності, тому він має їх використовувати таким чином, щоб не завдати шкоди здоров'ю людей. Тому КМ притягнуто до відповідальності разом із Міноборони. А Держказначейство ми притягли, пам'ятаючи про гіркий досвід броварської справи, адже, навіть одержавши позитивне рішення суду, його важко виконати, не залучаючи казначейство. І тепер в разі позитивного рішення справи Лаптєвої та решти 11 справ ми маємо намір добитися списання коштів з Держказначейства.

**— У Новосибірську напередодні слухання в Києві відбулася зустріч створеної минулого місяця спеціальної Держкомісії РФ з родичами загиблих пасажирів, на якій начебто було досягнуто домовленості про те, що вони не пред'являтимуть судові претензії міністерствам і відомствам України в період роботи комісії. А чергову зустріч російської та української сторін з питань компенсацій намічено на 20 липня.**

— Цей спір не можна врегулювати на міждержавному рівні. Тільки суд може визначити, хто і як постраждав і яка компенсація належить. Заяви про те, що все буде вирішено на міждержавному рівні, які лунали протягом 9 місяців, — це все порожня балаканина, що не має нічого спільного з дійсністю. Єдине, за що можна виплатити гроші без суду, — це вартість літака, бо вона відома. Є юридичні механізми, які дають змогу розв'язати це питання без суду. А питання про відшкодування моральних збитків без суду розв'язати не можна.

До речі, саме після засідання комісії в Новосибірську мені зателефонувала вдова командира екіпажу. Вона сказала, що приїжджала чергова комісія і, по суті. ні про що не домовилася. От і визначайте самі ціну заяви російської та української влади про те, що вони не хочуть судових розглядів, зробленої у понеділок, коли в Києві на вівторок справа була призначена до слухання в суді. Судовий процес пішов, потяг правосуддя рушив, і його вже не зупинити.

Хочу одразу сказати, що це буде затяжний судовий процес. Перше засідання продемонструвало, що наші опоненти уживатимуть усе можливе і неможливе, аби затягнути процес. Але нам пощастило: справу слухають у Печерському суді. Виходячи з досвіду, скажу, що це найкваліфікованіший суд Києва, а справу слухає одна із найкваліфікованіших суддів Світлана Смик.

І останнє. Адвокати представили журналістам російського віце-консула Едуарда Липкіна. Від коментарів він відмовився, лише повідомив, що питання перебуває на контролі МЗС Росії. Тим часом у день слухання справи Міністр закордонних справ України Анатолій Зленко заявив, що в українських судах не розглядають жодної справи стосовно Ту-154. Сергій Платонов ніяк не прокоментував факт необізнаності глави українського МЗС, бо в той момент ще не чув цієї заяви.

**Яна СТАДІЛЬНА.**

# Обвал зупинено


Фото АП.

Останніми днями на фінансових ринках Європи та США було зафіксовано стрімке падіння курсу акцій. Нью-йоркська біржа наблизилася до позначки, на яку курс опустився після терактів 11 вересня. Подешевшав долар, і курс американської валюти став навіть нижчий за курс євро. Вперше з моменту впровадження в обіг готівкової європейської валюти.

Аналітики пояснюють ці процеси недовірою інвесторів до позитивних прогнозів щодо зростання американської економіки та їх небажанням вкладати кошти в компанії.

Чимало сподівань світові фондові ринки покладали на виступ голови Федеральної резервної системи США Алана Грінспена на засіданні банківського комітету Сенату. Грінспен заявив, що, незважаючи на скандали в корпоративній сфері, основні показники економічного розвитку Сполучених Штатів свідчать про повернення до періоду сталого зростання. Така впевненість голови Федеральної резервної системи дала змогу уповільнити падіння на фондових ринках Америки.

Виступ Грінспена зупинив також чергове обвальне падіння курсів акцій на європейських біржах. Британський індекс FTSE-100 почав зростати, німецький DAX — припинив своє падіння.

У цій ситуації наші читачі, стежачи за інформацією щодо падінь та злетів незнаних їм індексів, занепокоєні: як паніка на світових біржах може відбитися на кожному з них конкретно? Українські аналітики не радять нашим громадянам приймати якісь скороспішні рішення стосовно доларових заощаджень. Не треба, мовляв, бігти й міняти долари на євро. Однак за бажання обміняти національну валюту на іноземну вони рекомендують купувати євро.

**Тетяна ПАСОВА.**

## Безпечний реактор

У Китаї розпочато створення глибоководного ядерного реактора, що використовуватиме відпрацьоване на АЕС паливо і слугуватиме для опалення міст і опріснення морської води. Головна його перевага, кажуть спеціалісти, в тому, що він працюватиме за нормального тиску, а отже, має бути економічним і безпечним. Спорудження реактора потужністю 200 мегаватів уже найближчим часом розпочнуть неподалік північного приморського міста Далянь. Під час опалювального сезону він зможе забезпечувати теплом 5 млн. квадратних метрів житла.

## Лайнер для короля

Король Свазіленду Мсваті III купує для особистого користування реактивний 12-місний лайнер, який коштуватиме казні королівства, що на півдні Африки, 45 млн. доларів.

Питання придбання літака для короля не обговорювано ані в парламенті, ані в уряді, адже лайнер потрібний монарху, щоб належним чином відбувати зарубіжні круїзи. Сума, призначена для купівлі лайнера, удвічі перевищує річний бюджет на охорону здоров'я цієї найбіднішої країни в Африці, де дві третини населення живуть за межею бідності, а третина уражена ВІЛ.

ХРОНІКА. ФАКТИ. ПОДІЇ

## Президента обрано, час додому

Сьогодні розпочинається чергова ротація українського миротворчого контингенту Місії ООН у Сьєрра-Леоне.

За участю 514 наших військовослужбовців, які протягом шести місяців виконували миротворчі завдання, в цій африканській країні були проведені вибори президента. Військові автомобілісти доставляли матеріали виборчої кампанії у важкодоступні населені пункти, перевозили членів виборчих комісій, охороняли виборчі дільниці.

Фахівцями навчальної автомобільної роти 4-го окремого ремонтно-відновлювального батальйону було підготовлено 194 водіїв з миротворчих контингентів Непалу, Кенії, Гани, Замбії, Гвінеї, передано в оренду 54 вантажні автомобілі «Урал» та 52 автомобілі «ЗіЛ». Щодня наші миротворці перевозили з прикордонних з Ліберією районів близько 500—600 біженців та 8—10 тонн вантажів.

**Ольга ВІТЕР.**

■ **Єрусалим**

## Знову гинуть люди

Угруповання «Бригади мучеників Аль-Акси» і ХАМАС взяли на себе відповідальність за напад на автобус поблизу Наблуса. У відповідь на дії терористів Ізраїль скасував заплановані раніше переговори з представниками палестинської адміністрації.

■ **Белфаст**

## ІРА просить вибачення

Ірландська республіканська армія вперше вибачилася перед родинами сотень цивільних осіб, яких було вбито під час конфлікту в Північній Ірландії. Британський уряд висловив сподівання, що цей крок означає відмову від насильства як методу досягнення мети.

■ **Маніла**

## Президент очолила МЗС

Президент Філіппін Глорія Макапагаль Арройо очолила Міністерство закордонних справ країни, замінивши на цьому посту віце-президента Теофісто Гінгона.

■ **Вашингтон**

## Пакистан придбає «Геркулеси»

Міністерство оборони США повідомило Конгресові про продаж шести військово-транспортних літаків С130Е Hercules Пакистану. Сума контракту становить 75 млн. доларів. Конгресмени мають місяць на те, щоб заблокувати договір про військові поставки.

■ **Лусака**

## Екс-президента — до суду

Парламент Замбії одностайно проголосував за позбавлення юридичного імунітету колишнього президента країни Фредеріка Чілуби. Тепер стосовно нього буде порушено справу у зв'язку з корупцією і зловживанням службовим становищем. Чілуба залишив президентський пост у грудні минулого року, перебувши при владі протягом двох п'ятирічних термінів.

■ **Мадрид**

## Статус-кво відновлено?

Іспанія оголосила про те, що її війська прогнали марокканських солдатів з маленького безлюдного острова у Гібралтарській протоці. Минулого тижня 12 солдатів марокканської армії, під приводом боротьби з нелегальною міграцією до Європи, висадилися на острів Перехіль і підняли над ним прапор Марокко. Мадрид відкликав свого посла з Марокко, бо спроби мирного врегулювання інциденту були марними. Як заявив іспанський уряд, під час воєнної операції ніхто не постраждав.


Фото АП.


Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

МИР ВАШОМУ ДОМУ!

# Сім'я

Наша пошта

## Зошит надто дорогий

Пишу від свого імені та своїх братів-близнюків. Через півтора місяця розпочинається навчання, а це — нові щоденники, зошити, олівці, ручки, спортивні костюми тощо. Проте в нас немає грошей, щоб купити навіть найнеобхідніше.

На мої запитання, коли почнемо купувати в школу зошити, мама починає плакати, а батько, насупившись, відвертається. Я знаю, що вся їх маленька зарплата йде на харчування. Але нам з братиками так хочеться навчатися! Ми відмінники і нам дуже цікаво у школі.

Можливо, серед читачів «Голосу України» знайдуться люди, які могли б нам якось допомогти. Будемо дуже вдячними.

**Надія СЕРЕДИНСЬКА.**

Хлоп'яники
Чернігівської області.

**P. S. Адреса автора у редакції (телефон — 441-84-38).**

## Дідусь і дівчата

Я вже дідусь. Можливо, тому переживаю сором за наших молодих людей. Так би мовити, за наше майбутнє.

І в телепрограмах, і в газетних статтях молоді люди на перше місце ставлять інтимні стосунки і цивільний шлюб. І коли в такому союзі народжуються діти, то їх з легкістю кидають на поталу долі. А що, зручно: пожили, не сподобалося, розійшлися, а на дітей не зважають. Жодної відповідальності.

Дівчата будь-який сором втратили. Роздають себе наліво і направо, цноту берегти для єдиного й законного не хочуть. Чим ми пишаємося? Тим, що серед 14—16-річних майже не залишилося жодної дівчини? А ще дивуємося, звідки розпуста й насилля...

**Микола НАЙДЕНКО.**

Мале Старосілля
Смілянського району
Черкаської області.

# Лишень не подумайте, що в санаторії зовсім не лікували

Збочена свобода

***У моїх сусідів — свято. Їхній дванадцятирічний син живий та цілий повернувся додому із... санаторію. Гадаєте, я іронізую? Аж ніяк.***

***Димко — дуже домашній хлопчик, але при цьому він не якийсь там зануда в окулярах і матусин синочок. Ні. Постояти за себе може завжди. І силою, і масою тіла Бог його наділив. Окрім того, одного разу він уже пройшов бойове хрещення піонерським табором в Євпаторії. Тоді, торік, він казав, що ще раз поїхав би до табору. Але повернувшись із санаторію в Карпатах, заявив, що нікуди більше не поїде.***

**— Невже в санаторії було гірше, ніж у таборі?**

— Та ні. Навпаки, в санаторії свободи значно більше. Приміром, у таборі до крамниці або на море треба було йти з вихователем, а тут, куди хочеш, туди і йдеш сам. Ми, наприклад, ходили самі в село. Навіщо? Та по воду з колодязя, бо з крана весь час іржава текла. В селі все можна було купити. Самогонку, приміром. Я не пив, бо в Києві пройшов курс, дуже дорогий курс, лікування, і після нього не можна ані пити, ані палити. А хлопці та дівчата пили. А що? Знаєте, виявляється, самогонку не можна пити з водою! Але хто хотів, міг пити пиво або джин-тонік.

**— А що, ларьки з міцними напоями та сигаретами торгують просто поряд із санаторієм?**

— І поряд із санаторієм також. Тільки навіщо далеко ходити, якщо на першому поверсі є бар. Ми там усе купували.

**— У дитячому санаторії?**

— Узагалі-то в нашому корпусі на третьому поверсі й дорослі жили. А чого, плати 200 баксів і живи хто бажає!

**— А що курили?**

— Кому що подобалося. А ще змішували анальгін з тютюном і теж курили.

**— Як ви там жили, в загонах або групах?**

— Нас розділили за районами Києва. Нам ще пощастило. У нас вихователька — медсестра з нашої поліклініки —хороша була. Так у нашій групі було тільки семеро «її» дітей. Я, приміром, у неї свої гроші зберігав. А от з іншого району вихователі так пили, що діти їх тверезими жодного разу не бачили. Більше в санаторії було дівчат. То нас у палаті було лише четверо, а їх по десятеро селили. І наша вихователька дівчат на ніч у палаті на ключ зачиняла. З'ясувалося, що наш ключ до їхньої палати підходить, і дівки просили їх після дванадцятої відчиняти.

**— Навіщо?**

— А вони йшли на всю ніч з місцевими гуляти. До речі, пили та палили більше за нас. А кілька разів ми засинали і забували їх відчинити, то вони з нами після цього цілий день не розмовляли.

**— А як же молодші діти? Вони теж з вами в палаті жили?**

— Ні, наймолодшим — по сім років. Вони жили в кімнатах з вихователями. Але лягали спати так само, як і ми, пізно, бо дискотека — щодня, і раніше одинадцятої або о пів на дванадцяту вона не закінчувалася.

**— А які ще розваги були?**

— Теніс, більярд. І все. Ні, жодних конкурсів або олімпіад не було. Щоправда, одного разу на екскурсію до Львова їздили. Жах! Спека. Нас набилося до автобуса ціла купа. Дали з собою сухий пайок — ковбасу. Ми всі нею отруїлися потім. Ще б пак, дві години туди їхали і стільки само назад. Були у Львові у старій аптеці, в якомусь музеї з картинами (та ще треба було за вхід платити, і я не пішов), а ще на якомусь цвинтарі... Якби знав, ніколи на цю екскурсію не поїхав би. В санаторії ліпше: гуляй, де забажаєш. Ми й по горах самі лазили, й у гірських річках купалися. Дехто і вночі ходив купатися, але я не ходив. Там у горах урвищ багато. Вдень ми, де небезпечно, по горах лазили з місцевими.

**— І що, весь день до дискотеки ви сиділи і чекали вечора, щоб пити, палити і пускатися берега?**

— А навіщо вечора чекати?

**— А які процедури ти приймав у санаторії?**

— Жодних. Нам лікар сказав, куди хто хоче на процедури, туди може й ходити. Я подивився: ванни з іржавою водою. Така гидота! А масаж робити боляче. Натомість я воду пив. Із джерела номер чотири. Вона нормальна, як у нас удома, а для «шлуночників» друге джерело — смердюча та тепла мінеральна вода. Б-р-р-р. Але ви не подумайте, що в санаторії зовсім не лікували. У кого там горло болить або що, то призначали лікування... І годували нас добре.

От і вся історія. Погодьтеся, як мамі і татові не радіти, що син не занапастив здоров'я та життя в дитячому санаторії? І нічого такого з Димком не сталося б, якби не було в нього інвалідності, а інвалідам належить безплатна путівка до санаторію в Карпатах. Щоправда, не така вже й безплатна: 20 гривень батьки внесли за дорогу, а ще 15 — з них узяли за страховку. До того ж за жоден внесок ніхто ніде не розписувався і квитанцій їм не видавали. А ще синові дали із собою 100 гривень. Із яких 14 — він заплатив за суперпізнавальну екскурсію до Львова, частину витратив на харчі та сувеніри, а головне — примудрився решту грошей привезти додому.

**Яна СТАДІЛЬНА.**

**Мал. Євгенії ВАСИЛЬЧЕНКО.**

Домашній адвокат

## Розлучення по-італійськи

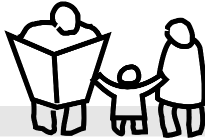
***Мій чоловік от уже більше року перебуває на заробітках в Італії. У нас двоє неповнолітніх дітей. Чи може мій чоловік, перебуваючи за кордоном, розлучитися зі мною?***

**Наталя ЮРЧИКОВА.**

Івано-Франківська область.


Рубрику веде юрисконсульт Марина КОВАЛЬЧУК.

Згідно з нормами Кодексу про шлюб та сім'ю в Україні, в разі, якщо подружжя має неповнолітніх дітей і чоловік і жінка не дійшли згоди щодо розлучення, воно може бути здійснене в судовому порядку. А це означає, що на розлучення заявник повинен подати або особисто, для чого потрібна його присутність у суді за місцем прописки його чи дружини, або він має оформити доручення на ім'я адвоката чи на іншу довірену особу для участі в суді й представлення його інтересів у всіх організаціях. У другому випадку він може оформити таке доручення у посольстві або консульстві України у країні перебування.



# Географія невістки

*Фото з альбому*

(Початок на 1-й стор.).

***...Вертоліт Голови Ради Міністрів Республіки Польща Лешека Міллера зробив коло над Старою фортецею і направився на полігон Кам'янець-Подільського військово-інженерного інституту, де на повноважного гостя вже чекали керівники області та міста. У ці хвилини не одна сусідка Надії Цесаренко, прислухаючись до гуркоту в небі, видихнула нетерпляче: «Нарешті!»***

...Уже сім років, як дочка Цесаренків Ірена заміжня за Лешеком Міллером молодшим, а польські свати лише тепер вибралися в гості до невісткиних батьків на Хмельниччину.

— Державні справи забирають у свата Лешека багато часу, — пояснювала Надія Григорівна нетерплячим сусідам, та, схоже, дехто вже й сумнівався: щось тут не так...

Нагодою навідатися до сватів стала недавня зустріч Голови Ради Міністрів Польщі Лешека Міллера та Прем'єр-міністра України Анатолія Кінаха, що відбулася в Коломиї на Івано-Франківщині. А ще — день народження Лешека Міллера, котрий дозволив собі зробити подарунок: відсвяткувати своє 56-річчя з усією родиною на батьківщині невістки.

Невістка Ірена, свати Надія та Вадим, котрі часто гостюють у Варшаві, закохали Лешека-старшого в подільське місто заочно. А те, що про Кам'янець нині багато говорять в Європі як про перспективне українське місто європейського туризму, спонукало високого польського гостя привезти з собою весь поважний супровід, зокрема віце-міністра культури Польщі.

— Найбільше в Кам'янці мені подобається моя невістка, — зізнався Лешек Міллер.

Поруч із дідусем щебетала улюблениця, семирічна внучка Моніка-Олександра, яка давно хотіла показати йому, де вона народилася.

Перед пологами Ірена попросилася до мами, в Кам'янець. Міллери не образилися, бо тут завідувачкою пологового відділення працювала рідна тітка Ірени. Тож онучка Міллерів і Цесаренків народилася на українській землі. І була з бабусею Надею, поки не зміцніла, щоб переїхати до бабусі Оли та дідуся Лешека.

Одним із перших запитань свата було:

— Де той покой, в якому жила Монічка?

А потім нахвалював вареники з вишнями і з любов'ю оглядав скромну кімнату маленької улюблениці, коли та була немовлям.

Ірена (ніби передчуваючи її «польську» долю, батьки назвали її на польський кшталт) по закінченні Івано-Франківського педінституту працювала вчителькою в рідній школі № 9. Не один стенд та стінгазети тут оформлені її руками, адже навчалася вона на факультеті образотворчого мистецтва. Хоча мама, вчителька музики міської музичної школи, дуже мріяла, аби дочка грала на фортепіано. До речі, як і сваха Ола тепер мріє про те, що онучка Монічка опанує музику. У родині Міллерів кохаються в класичній музиці, а сама дружина Лешека Міллера бере благодійну участь у фестивалях та конкурсах, організовує благодійні акції, які тепер не обходяться і без Ірени.

Молоде подружжя Лешеків тепер живе окремо в передмісті Варшави. Ірена багато часу віддає доньці та господарству, а Монічка, як і мама, любить малювати. Дім молодого подружжя своїм затишком приваблює свекрів.



Наша відома тепер землячка прагне долучитися до зміцнення дружніх зв'язків двох народів. Тож у Кам'янець разом з гостями прибули перші подарунки: музичний центр для музичної школи, підручники з польської мови для університету. Їй дуже хочеться, щоб українці, як і поляки, нарешті навчилися поважати себе.

...А що ж кам'янецькі сусіди? Вони ніколи не забудуть, що руку кожному з них потис сам Голова Ради Міністрів Польщі, і що він — дідусь тієї дівчинки, яка народилася у їхньому під'їзді.

**Віра ШПИЛЬОВА.**

Хмельницька область.

**На знімку:** Лешек Міллер з невісткою Іреною та внучкою Монікою-Олександрою.

# Тато без прав

*Батьки і діти*

***Я познайомився з дівчиною моєї мрії у серпні 1994 року. Тоді ще був лейтенантом. А вона вже п'ять років була дружиною іншого.***

Кохання підкрадається, коли його не чекаєш, ми почали жити разом, і невдовзі моя кохана завагітніла. Але наша дитина народилася у шлюбі з її чоловіком, оскільки на той час вони ще не розлучилися. І лише через рік моя подруга подала на розлучення. Я сподівався, що тепер ми, нарешті, заживемо, як повноцінна сім'я. Проте сталося зовсім інше.

Під час розлучення в протоколі судового засідання вона пояснила, що її син — «це син тієї людини, яку кохаю і з якою проживаю, а не того, з котрим у шлюбі. Щоправда, на час реєстрації дитини її батьком я записала свого чоловіка, оскільки тоді ще були одружені».

Після їх розлучення ми прожили разом два роки, але чомусь офіційно реєструвати наші відносини моя кохана не поспішала.

Потім мати моєї дитини поїхала до Іспанії, де перебувала майже рік, а син був у її рідної сестри. Я постійно його відвідував, піклувався про нього, весь свій вільний час проводив з ним. Прикро було від того, що я, рідний батько, не маю офіційних прав на свою дитину. Коли ж моя кохана повернулася, то сказала, що жити більше зі мною не буде і забороняє спілкуватися з дитиною. Для мене її поведінка була тяжкою психологічною травмою. Адже я люблю свою дитину і бажаю їй усього найкращого.

Звернувся до місцевого суду з заявою про встановлення батьківських прав. А пізніше довідався, що мати прагнула вивезти дитину за кордон. Проте вразило інше. Щоб дістати цей дозвіл, вона матеріально заохотила свого колишнього чоловіка, купивши йому однокімнатну квартиру і зробивши там євроремонт.

Історія з її від'їздом повторилася. Вона знову зникає за кордоном, а дитина — у сестри. Я й надалі відвідував її, але ж цього для батька замало! Вирішив відсудити дитину, але суд постійно переносили, а коли він нарешті відбувся, то співвідповідачем був викликаний її колишній чоловік. Згідно з усіма свідченнями виходить, що моя колишня кохана виїхала до Іспанії на невідомий термін і жодної участі у вихованні нашого сина не бере. Я ж відвідую його щотижня, хоч і доводиться їздити за 150 км.

Свідки на суді стверджують, що зі слів відповідачки вони знають, ніби вагітною була саме від мене. Є свідок, який із розмови зі співдоповідачем дізнався, що батьком дитини є не він, а я.

Багато вже коштів витратив на різних адвокатів. Одні кажуть, що я, безперечно, виграю цю справу. Інші — що надзвичайно важко щось зробити без матері дитини. Становище ускладнюється ще й тим, що колишній чоловік почав наполягати на тому, що батьком є саме він.

Тим часом моя «кохана» вже відсиділа за кордоном за гратами (за порушення паспортного режиму). Її колишній перестав з'являтися в суд, за що отримав штраф, а я продовжую їздити до свого маленького хлопчика та допомагаю «тещі» по господарству.

Що мені далі робити? Невже дитина при живих батьках стане сиротою? А через два роки йому потрібно вже йти до школи...

**Олександр Г.**

### Від редакції

*— Цілком зрозумілий біль батька, якого позбавляють права на таке звання, — коментує ситуацію юрист **Наталя ГЕЛЕТКО**. — І, певно, не варто говорити про ті кроки, які мали зробити закохані, очікуючи дитину та одразу після її народження, — принаймні, одружитися. Не варто говорити, що закоханість передбачає віру і довірливість, але ж не цілковиту втрату спроможності до розуміння наслідків своїх вчинків. Справа розглядається судом, який, дослідивши всі обставини, прийме, сподіваємося, мудре рішення. Все, що залишається нашому дописувачу — це збирати докази свого батьківства. Доречним було б клопотання про проведення експертизи зі встановлення батьківства. Ще кращим було б залучення до ведення справи у суді одного досвідченого адвоката з сімейного права, а не консультацій з усіма.*

*Однак у цій ситуації головне — дитина і її майбутнє в результаті прийнятого рішення. Думайте про це, зважуючись на такий крок, щоб потім дитина не стала розмінною монетою у варіаціях інтересів дорослих.*

**Підготувала Ірина ВАСИЛЬЧЕНКО.**

**Мал. Євгенії ВАСИЛЬЧЕНКО.**

# Я кажу «ні!»

*Психологічний лікнеп*



***Ви не з тих людей, хто впевнено і беззаперечно може відрізати «ні!». Ви співчутливі, намагаєтесь зрозуміти оточуючих і по можливості допомогти, і це іноді додає вам зайвого клопоту, відбирає багато енергії та часу.***

Та колись-таки вам доведеться зібрати волю в кулак і змінити ситуацію. Спочатку буде складно, але з кожним проявом волі ви відчуватимете полегшення.

Отже, коли ви хочете відмовити, чітко й однозначно скажіть «ні», поясніть, чому ви відмовляєте і стримано вибачтеся. Відповідайте без пауз, так швидко, як тільки можете. Адже паузи — це проміжок часу, який може заповнитися сумнівами.

Попросіть пояснення, чому вас просять про щось, чого ви не хотіли б робити. Наполягайте на тому, щоб з вами розмовляли щиро та відверто.

Стежте за людиною, з якою спілкуєтесь. Поспостерігайте за проявами її невербальної поведінки. Руки біля рота, бігаючі очі — ознаки невпевненості співрозмовника.

Не переходьте на особи і не вдавайтеся до з'ясування стосунків. Якщо відчуваєте злість до когось, дайте зрозуміти, що вона стосується конкретної поведінки партнера, але не його самого.

Уникайте абстрактних і узагальнених висловлювань. Усі бажання, почуття, вимоги та претензії треба виражати відкрито і від першої особи. Це сприяє запобіганню конфліктності.

**Уляна СОФІЙСЬКА.**

# Спів крізь сльози

*Епістолярні почуття*

Шановна Олю! Мені 66 років, і ви мені, мабуть, в дочки годитеся. Дуже люблю читати «Сім'ю». Трапляються такі статті, що як прочитаю, то ніч не сплю — так бере за душу й серце. Й тиск піднімається. Так було після публікацій «Страшна вість» або «Чоловік для дочки».

Проте забули ви у «Голосі України» про такий великий пласт нашої культури, як пісні. Чи у вас там співати не вміють і не люблять? Якщо можна, започаткуйте цю справу — друкуйте пісні. Хоч одну на тиждень. Не буду хвалитися: голос у мене простий, не співочий, але співати люблю. Раніше пам'ятала багато старих українських пісень. Коли малими були, слухали, як мама співала. А співала вона аж ніяк не тоді, коли веселилася чи танцювала. Адже цього в неї було дуже мало. Як іде дощ, сяде біля вікна, щось латає і співає — собі та нам. Жалісливих таких пісень, наприклад, про вдів. Нині мама вже нічого не пам'ятає. В неї склероз. Даруйте, Олю, що сповідуюсь. Давно вас знаю за публікаціями, бачу, ви людина чуйна... У мене хворе серце, гіпертонія, анемія. У чоловіка в «онко» нещодавно виявили захворювання. Пишу і плачу, поки чоловіка немає вдома. Надсилаю вам пісню про війну.

**Валентина КРИВОШЕЙ.**

Путивль Сумської області.

**Від ведучої «Сім'ї».** *Дорога Валентино Трохимівно! Дуже розчулили ваші теплі, зворушливі слова (на жаль, довелося надрукувати листа скорочено). Мушу вас заспокоїти: ваше припущення стосовно журналістського невміння співати — неправильне. Взяти хоча б газетну епопею з піснею про «Голос України»: скількох людей ми залучили до її конкурсного виконання по Національному радіо!*

*До речі, у нас чимало голосистих співробітників. Ми ж бо «Голос»!.. Ідея з публікацією пісень досить оригінальна. Ми із задоволенням це робили б. Але ж пісня — не газетний жанр. А місця на сторінках нерідко бракує і для оперативної інформації. Хоча, якщо назбирається певна кількість текстів, можливо, це стане поштовхом до проведення конкурсу або матеріалом для цікавої статті. Поживемо — побачимо. А вам щиро дякую. Не хворійте!*

**З повагою,**
**Ольга КЛЕЙМЕНОВА.**

**Мал. Євгенії ВАСИЛЬЧЕНКО.**

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Подорож у дитинство.
09.30 Крок до зірок.
ТЕЛЕКАНАЛ «ГАРТ»
10.00 Наше військо.
10.30 Польова пошта пам'яті.
11.00 Формула 36,6.
11.30 Модний час.
12.00 Для тих, хто вдома.
12.15 Сільський час.
13.05 Мультфільм на замовлення.
13.50 Відеофільм «Третій шлях одеського порту».
14.10 «Саме той» про себе...
14.50 Новини.
15.00 Чемпіонат світу з автоперегонів «Формула-1». Гран-прі Німеччини.
17.00 Перехрестя.
17.30 Ток-ринг.
18.00 Циганський цирк.
19.00 Новини.
19.10 Худ.телефільм «Дещо з губернського життя».
20.40 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.30 Футбол. Вища ліга. Огляд V туру чемпіонату України.
22.00 Співає заслужений артист України О.Василенко. Частина 2.
22.45 Теленарис «День в Ужлісі».
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 Моя професія.
10.50 Реальний сектор.
11.25 Хай щастить!
11.55 Бізнес за правилами.
12.20 Естрадна прем'єр-ліга.
12.50 Док. фільм «По головній вулиці з надією».
13.25 Інтелектуальна гра «9-й вал».

### КАНАЛ «1+1»

07.00 Бокс по-справжньому. Джонні Руїс — Кірк Джонсон.
08.10 Аншлаг, аншлаг.
09.10 Лото-забава.
10.00—14.00 Програми УТ-2.
14.00 Дісней. Мультфільм «Качині історії».
14.30 Дісней. Мультфільм «Аладдін».
15.00 Серіал «Зоряна брама».
15.50 «Агент національної безпеки-2». «Людина без обличчя».
16.50 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Британік».
18.30 Серіал «Агентство «Місячне сяйво».
19.30 Прихована камера.
20.20 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Багряний приплив».
22.20 Бокс по-справжньому. Джонні Руїс — Кірк Джонсон.
23.20 Аргумент кіно представляє. Худ. фільм «Хто боїться Вірджинії Вулф?».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### КДРТРК

07.00 Молодіжна телевізійна служба.
07.30 «Переможний» із циклу «Десять кроків до світла».
08.00 Недільні зустрічі.
08.40 Торговий ряд.
08.45 Шлях до успіху.

### «ІНТЕР»

09.00 Прогноз погоди.
09.05 Прокинься і співай!
10.00 Телефортуна.
10.35 Уїк-енд.
11.15 Караоке на майдані.
11.55 Фільм «Нові мандрівки Кота в чоботях».
13.30 Мультфільм «Ну, постривай!».
13.40 Серіал «Загублений світ».
14.30 Серіал «Мисливець за старожитностями».
15.25 Худ. фільм «Таємниці Сахари».
17.05 Сміхопанорама.
17.40 Худ.фільм «Ця жінка у вікні».
19.20 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Подробиці тижня».
20.50 Хіт тижня. Худ.фільм «Служителі закону».
23.10 Худ. фільм «Пророцтво».
01.10 Концерт Брітні Спірс на Гаваях.

### ICTV

07.15 Серіал «Висока хвиля».
08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00,
18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.
08.00 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
08.20 Серіал «Аніморфи».
08.50 Серіал «Чудернацька наука».
09.20 Худ.фільм «Русалонька».
11.00 Коронна страва.
11.30 Телевізійний центр моди.
12.05 Галопом по Європах.
12.45 Факти. День.
13.00 Серіал «Кримінальний квартет».
13.30 Серіал «Висока хвиля».
14.20 Худ.фільм «Дев'ять ярдів».
16.05 Весь Жванецький.
16.40 Шоу Олени Степаненко.
17.35 Серіал «Закоханий д'Артаньян».
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.00 Худ.фільм «Альфонс».
20.45 Худ.фільм «Вонг Фу, з вдячністю...».
22.50 Штрафний удар.
23.25 Худ.фільм «Книга бажань».
01.00 М-Файли.

### СТБ

07.00 Музичний департамент «Ран ОК».
08.45 «Прописи».
09.10 «Ви практично здорові».
09.30 Ні пуху, ні пера.
10.00 На перший погляд.
10.25 Худ.фільм «Чіт і лишок».
12.50 М-стиль.
13.20 Худ.фільм «Королі жартів».
15.20 Навколо спорту.
15.55 Маски-шоу-95.
16.35 Худ.фільм «Міньйон».
18.30 Худ.фільм «Шукачі пригод».
20.30 Худ.фільм «На захід від Червоної скелі».
22.30 Худ.фільм «Поліцейські».
00.30 Худ.фільм «Цвіт пристрасті».

### НОВИЙ КАНАЛ

07.45 «Церква Христова».
08.00 Мультсеріал «Дикі Тонбери».
08.30 Мультсеріал «Злюки бобри».
09.00 Мультсеріал «Завойовник Зім».
09.25 Серіал «Міго».
09.55 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.45 Світ індійського кіно.
13.25 Худ.фільм «Приборкувачка тигрів».
15.15 Худ.фільм «Маленький купальник».
16.55 Худ.фільм «Зло під сонцем».
19.00 Репортер.
19.15 Погода.
19.30 Худ.фільм «Портрет досконалості».
21.15 Худ.фільм «Красунчик Джо».
23.15 Худ.фільм «Особистий кращий».
00.40 Світ індійського кіно.
03.00 Худ.фільм «Красунчик Джо».
04.30 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
04.55 Худ.фільм «Зло під сонцем».
06.50 Мультфільми.

### ОРТ-міжн.

09.00 Новини (із субтитрами).
09.10 Хто хоче стати мільйонером?
10.00 Худ.фільм «Музична історія».
11.20 Що і як.
11.40 Армійський магазин.
12.05 «Непутні замітки» з Д. Криловим.
12.25 Доки всі вдома.
13.00 Новини (із субтитрами).
13.10 Худ.фільм «Створи бій».
14.35 Таємниці забутих перемог. «Уральський дракон».
15.00 Великий театр представляє... «Зірки великим планом». Н.Капцова.
15.30 Великі батьки.
15.55 Самі з вусами.
16.25 До Дня військово-морського флоту. «Суперчовен «Русская акула». «Кидок у глибину».
17.05 Худ.фільм «Любов немолодої людини».
18.20 Худ.фільм «Один проти Якудзи».
20.00 Інший час.
20.40 Худ.фільм «Бережіть жінок».1 та 2 серії.
22.50 Великий концерт.
00.10 «На футболі» з В.Гусєвим.
00.35 Худ.фільм «Створи бій».

### РТР

05.35 Худ.фільм «Крапка, крапка, кома...».
06.55 Серіал «Володар звірів».
07.50 Російське лото.
08.40 ТБ «Бінго-шоу».
09.10 Серіал «Королева краси, або Дуже важке дитинство».
09.35 Фестиваль солдатської пісні «Вікторія».
11.30 Сам собі режисер.
12.25 Містечко.
13.00, 19.00 Вісті.
13.20 Худ. фільм «Здрастуй і прощай».
15.00 Футбол. Чемпіонат Росії. ЦСКА — «Локомотив» (Москва).
17.00 С. Альтов. «Провсе!».
17.15 Худ. фільм «Ніндзя з Беверлі-Хіллз».
19.25 Аншлаг.
20.30 Худ.фільм «Постові».
22.15 Чемпіонат світу з автогонок у класі «Формула-1». Гран-прі Німеччини.
00.25 Спорт за тиждень.
01.00 Серіал «Твін Пікс».

### НТБ

06.30 Ох, уже ці діти!
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00 «Сьогодні».
07.10 STAR СТАРТ.
07.35 Худ.фільм «Том Сойєр».
09.20 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
10.20 Рослинне життя. О.Масляков.
11.20 Худ.фільм «Торпедоносці».
13.15 Смачні історії.
13.35 Усе відразу!
14.05 Своя гра.
15.25 Принцип «Доміно».
16.30 Очна ставка.
17.05 Шоу Олени Степаненко.
18.30 Серіал «Ідеальна пара».
19.45 Худ.фільм «Миротворець».
21.45 Що? Де? Коли? Фінал.
22.55 Худ.фільм «Демони війни».
00.40 Пепсі-чарт.


Ален Делон

**АНОНСИ**

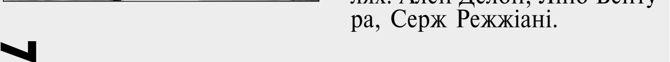
### Шукачі пригод

***СТБ, 18.30***

**Пригоди**. У кожного з них — своя мрія. Але одного чудового дня вони рвуть з паризьким життям, щоб випробувати себе, і вирушають на пошуки скарбів, що затонули поблизу острова в Середземному морі.

Реж. Робер Енріко. У ролях: Ален Делон, Ліно Вентура, Серж Режжіані.

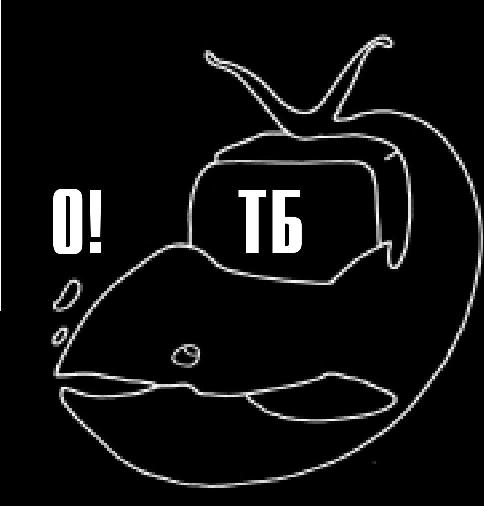

Мал. Миколи КАПУСТИ.








У МОРІ інформації серед дрібної рибинки і риби великої телебачення — **КАШАЛОТ**




# ПРОГРАМА ТЕЛЕБАЧЕННЯ НА ТИЖДЕНЬ 22 – 28 ЛИПНЯ

**КІНОРЕПЛІКА**

## Життя — фривольний мікс

Європейські комедії 60—70-х років свого часу здавалися нам наївними і безглуздими. Нинішнє кінематографічне безриб'я підказує: ми у своєму ставленні жорстоко помилялися.

Трапляється, телевізійники пробуджують ностальгію за справжньою комедією, як-от показавши «Шлюб по-італійськи» Вітторіо де Сіки (минулої суботи на СТБ). Справжність полягає саме у небажанні ганятися за чистотою жанру. Було б дико засуджувати авторів стрічки, народженої 1964 року, у фривольному змішуванні драми з комедією. Бо тоді знімали фільми, які в жанрових перепадах мало відрізнялися від життя.

А особливо, коли і сміх, і сльози, і любов були заслугою Софі Лорен та Марчелло Мастроянні. Цей дует режисери експлуатували на повну і доексплуатувалися до того, що 1995 року на екрани вийшла «Висока мода» від Роберта Олтмена. Поява у фільмі унікальної парочки (з тоді ще живим Мастроянні) — суцільне цитування минулих робіт. Хоча сприймалося це вже як щось карикатурне. Утім, як і вся ця епоха поклоніння епатажу, а не істинним талантам.

**Ольга КРАСОВСЬКА.**

**ПОШТА ПЛЮС ТБ**

## Каналів замало. Жахів забагато

Доки наше телебачення пропагуватиме вбивства та різні страхи? Невже в нас немає влади, яка заборонила б аморальність та жорстокість на екрані? Чи не від цих передач у країні росте злочинність?..

У нас є своє мистецтво. І талантів досить. Тож можна було б робити цікаві літературні програми, показувати телевистави, концерти.

До того ж час подбати про людей села, що їх обділили інформацією. У нас лише два телеканали — Перший Національний та «1+1». Немає й 3-го каналу радіо...

**М. ЖУРАКОВСЬКА.**

Солотвин
Івано-Франківської області.

**АНОНСИ**

### Убивство на Ждановській

***Новий канал, понеділок, 21.00***

**Детектив**. Наприкінці 70-х у Москві на одній із станцій метрополітену було вбито офіцера КДБ. Співробітники міліції розпочинають розслідування, під час якого з'ясовуються несподівані та жахливі факти...

Реж. С. Мамілов. У ролях: І. Бортник, А. Мартинов, В. Захарченко, Б. Новиков.

### По той бік рифу

***СТБ, вівторок, 19.35***

**Пригоди**. Романтична історія кохання на березі бурхливого океану під ласкавим тропічним сонцем на казково мальовничих Гавайських островах.

Реж. Френк С. Кларк. У ролях: Дейтон Каньє, Мерен Дженсен, Кетлін Свон, Тітауа Кастел.

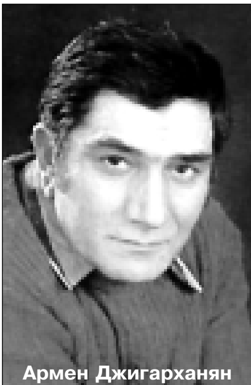
### Дев'ять ярдів

***ICTV, субота, 19.00***

**Комедія**. Ніколас Озеранскі — для друзів просто Оз — вів спокійне, розмірене життя. Він був непоганим дантистом, жив у престижному передмісті Монреаля і мучився зі стервою-дружиною, якої ніяк не міг позбутися. Знайомство з новим сусідом поклало цьому життю кінець раз і назавжди...

Реж. Джонатан Лінн. У ролях: Брюс Вілліс, Розанна Аркетт, Кевін Поллак.

Брюс Вілліс


Армен Джигарханян

### Альфонс

***ICTV, неділя, 19.00***

**Комедія**. У пошуках підходящого бізнесу героям фільму довелося пережити безліч небезпечних і комедійних ситуацій. Як відомо, пропозиція визначає попит. І навіть амплуа «альфонса» може приносити чималі доходи в ситуації гострої нестачі «чоловіків-плідників»...

Реж. Володимир Златоустовский. У ролях: Армен Джигарханян, Ірина Розанова, Володимир Ільїн, Наталя Гундарєва, Олександр Панкратов-Чорний.

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.15 Для тих хто вдома.
09.30 Панорама.
09.50 Худ. телефільм «Дівчина і море». 1 серія.
11.00 Новини.
11.20 Одвічні істини.
11.25 Мультсеріал «Робін Гуд».
УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.00 Віденська порцеляна.
12.10 Ретро-альбом.
12.15 «Нехай він виступить». Фільм-вистава. Частина 1.
13.00 Для тих, хто вдома.
13.15 Телевізійна служба розшуку.
13.25 Абетка безпеки.
13.30 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
15.30 Мультсеріал «Робін Гуд».
16.00 А музика звучить...
16.20 Надзвичайна ситуація.
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.20 Новація.
17.40 Серіал «Магія кохання». 1 серія.
18.30 Саме той.
19.00 Новини.
19.10 Худ.фільм «Вертуха».
20.40 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.20 Ситуація.
21.30 Питання дня.
21.35 Світ спорту.
22.00 «Милосердя».
22.25 Казна держави.
22.55 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.10 Зірки, на сцену!
10.50 У світі хороших новин.
11.10 Телевізійна служба розшуку.
11.25 «Веселкова Терпсихора». Міжнародний фестиваль танцю народів світу. Частина 1.
11.55 Мультфільм.
12.05 Театральна афіша. Народний артист України Юрій Мажуга.
12.25 Телефільм-вистава «Ой, не ходи, Грицю, та й на вечорниці».
13.50 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Сищики».
09.00 Серіал «Агентство «Місячне сяйво».
10.00 — 14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Корабель кохання». 1 серія.
14.50 Серіал «Район Мелроуз».
15.40 Серіал «Сищики».
16.40 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.05 Серіал «Конференція маніяків». 1 серія.
21.05 Кримінальна країна. «Незакінчена війна».
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Надмірне насильство-2».
23.15 Парк автомобільного періоду.
23.50 ТСН.
00.15 Телевізійна служба розшуку.
00.20 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Мільйон років до нашої ери».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### «ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.10 Мультфільм.
07.25 Серіал «Метушливе місто».
08.15 Серіал «Висока хвиля».
09.10 Худ. фільм «Новий Одеон».
10.30 Мультфільм.
10.40 Серіал «Стара фортеця».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00—18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Шлягер представляє.
13.55 Телемагазин.
14.05 Крихітка.
14.25 Медичний центр «Довіра».
14.30 Телевізійна служба розшуку.
14.35 Телемагазин.
14.45 Пісенний Олімп. Частина 2.
15.35 Телемагазин.
15.40 На ранковому прийомі.
16.20 Шлях до успіху.
16.35 Лікар Роман Довженко.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Великі романи ХХ століття.
18.55 Футбол. Чемпіонат України. «Динамо» — «Металург» (Запоріжжя). У перерві — 19.45 Подробиці.
20.55 Інтерспорт.
21.10 Серіал «Далекобійники».
22.15 Програма К. Стогнія «Кримінал».
22.45 Клуб «Золотий гусак».
23.25 Великі драми ХХ століття.
23.55 Подробиці. Підсумки дня.
00.15 Серіал «Клуб насолод-2».
01.15 Серіал «Висока хвиля».
02.00 Телефортуна.

### ICTV

05.50 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.55 Мультсеріал «Тітьоф».
07.30 Все про бюджет.
07.45 Факти. Ранок.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Родина Гарсія».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Висока хвиля».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Крик тиші».
15.05 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.15 Мультсеріал «Невгамовні».
15.40 Мультсеріал «Тітьоф».
16.05 Мультсеріал «Гей, Арнольде!».
16.30 Серіал «Родина Гарсія».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.15 Худ.фільм «Орбіта смерті».
21.10 Кримінальні історії.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.10 Худ.фільм «Місце злочину. Останнє родео».
00.00 ДКТ представляє. Світ Computera.
00.25 Хіт-парад «Гаряча сімка». Підсумки тижня.
00.50 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.00 Музика ночі.

### СТБ

07.00 Музичний департамент «Ран ОК».
07.30 «Вікна» у світ.
08.00 Музичний департамент «NON STOP».
08.35 Ви практично здорові.
09.25 Худ.фільм «Мурашки в штанях».
10.55 Худ.фільм «Джейн Ейр».
13.00 Худ.фільм «Любовне захоплення».
14.00 «Вікна». Новини.
14.10 Серіал «Спрут-5».
15.40 Музичний департамент «День ОК».
17.40 Серіал «Багаті та знамениті».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Серіал «Багаті та знамениті».
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ.фільм «Дичина».
21.15 «Вікна». Бізнес.
21.30 Худ.фільм «Де тебе носило?».
23.30 Автостиль.
23.50 Медіа-клуб.
00.20 Мультсеріал для дорослих «Усе не як у людей».

### НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Мультсеріал «КітПес».
07.25 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
07.50 Серіал «Назад в Шервуд».
08.15 Київський репортер.
08.25 Худ.фільм «Гостя з майбутнього».
09.35 Серіал «Грозові камені-2».
10.05 Серіал «Кобра».
10.55 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
11.50 Жіночий погляд.
12.40 Худ.фільм «На відстані удару».
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Серіал «Кеттіс і Пес».
14.40 Мультсеріал «Деніс-мучитель».
15.10 Мультсеріал «КітПес».
15.30 Мультсеріал «Ракети».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Злюки бобри».
17.15 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-5».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
21.00 Худ.фільм «Убивство на Ждановській».
22.35 Репортер.
22.50 Худ.фільм «Божевільний Макс. По той бік Купола».
00.45 Серіал «Зона сутінків».
01.10 Телевізійна служба розшуку.
01.15 Спортивний огляд «Жиллетт».
01.35 Спецрепортер.

### ОРТ-міжн.

07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
09.10 Серіал «Поліцейські».
10.25 Доки всі вдома.
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Худ.фільм «Дідьє».
12.55 Смак.
13.10 Народ проти.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 «Єралаш».
14.30 Худ.фільм «Стомлені сонцем».
17.00 Новини.
17.20 Док.серіал «Дивний світ тварин».
17.50 Серіал «Поліцейські».
19.10 Народ проти.
20.00 Час.
20.30 Серіал «Роман імператора». 1 серія.
21.50 Жарт за жартом.
22.30 Великі батьки.
23.00 Нічний «Час».
23.15 «Крах імперії». Убивство Распутіна». Фільм 1.
00.00 Нічна зміна.

### РТР

04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25, 06.20 Національний дохід.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
07.10 Вісті — Спорт.
07.15 Хронограф.
07.30 Вісті. Чергова частина.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Вісті тижня.
09.05 Ток-шоу «Поруч із тобою».
10.20 Худ.фільм «Сільський детектив».
12.10 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську». Гала-концерт дитячих художніх колективів і виконавців.
12.30 Серіал «Бетті».
13.20 Вісті — Спорт.
13.25 Що хоче жінка.
14.10 Серіал «Дикий янгол».
15.10 Серіал «Друзі-5».
15.40 Експертиза РТР.
16.20 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янськ базар у Вітебську». «Волошкове сузір'я». Гала-концерт майстрів мистецтв Білорусі.
17.15 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Худ.фільм «Транзит для диявола».
20.55 Худ. фільм «Пуаро Агати Крісті. Загублена шахта».
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Худ.фільм «Нічний дозор».

### НТБ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00,
15.00, 18.00, 21.00 «Сьогодні».
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.40 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Полювання на Попелюшку».
09.25 Очна ставка.
09.55 Серіал «Ідеальна пара».
11.20 Жіночий погляд. М. Анісіна.
11.50 Серіал «Курортний роман». 1 серія.
13.05 Принцип Доміно.
14.25 «Кримінальна Росія. Домодєдовський упир». 1 серія.
15.30 Зона відчуженості.
15.45 Худ.фільм «Глушник».
17.40 Кримінал.
18.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
19.45 Серіал «Під дахами великого міста».
21.35 Серіал «Швидка допомога-4».
22.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
23.40 О, щасливчик!
00.15 Худ.фільм «Подвійний виток».

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Дитяча програма «Цілком природно».
09.35 Зірки, на сцену!
10.10 Створи себе.
10.30 Мультсеріал «Коала на ім'я Арчибальд».
10.55 Дитяча лінія.
11.10 Від сузір'я до сузір'я.
11.30 Хто в домі хазяїн?
УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.00 Док.фільм «Мелодію серцем я».
12.30 Дитинство шевченківського парку.
12.40 Ретро-альбом.
12.45 «Ольга Петрова. Штихи до портрета».
13.00 Для тих, хто вдома.
13.15 Кордон.
13.30 Худ.фільм «Щось за щось».
14.30 Classic-прем'єр з Т. Міленіною.
15.00 Новини.
15.15 Не все так погано...
15.50 Реліквії та храми України.
15.55 Теленарис «Екологія довкілля».
16.05 Регіон. Захід.
16.30 Мультфільм «Гидке каченя».
17.20 Світ. Огляд.
17.50 Срібна вершина мотобольної збірної України.
18.30 Вікно в Америку.
19.00 Новини.
19.10 Худ.фільм «Італійський контракт».
20.35 Вечірня казка.
20.45 Вечірня молитва.
20.50 Лотерея «Кено», «Суперлото».
21.00 Новини.
21.25 Світ спорту.
21.40 Відеофільм «Дорогою віри».
22.00 Ток-шоу Оксани Марченко «Моя професія».
22.50 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.00 Диканька.
11.05 Мультконцерт.
11.20 Резонанс.
11.50 Надзвичайна ситуація.
12.30 Чітко і ясно.
13.05 Милосердя.
13.25 Людина і закон.

### КАНАЛ «1+1»

07.00 Парк автомобільного періоду.
07.35 «Фонтан-клуб» представляє. Леонід Сергєєв.
08.00 Серіал «Агент національної безпеки-3».
09.05 Прихована камера.
10.00—14.00 Програми УТ-2.
14.00 Дісней. Мультфільм «Качині історії».
14.30 Дісней. Мультфільм «Аладдін».
15.00 Серіал «Зоряна брама».
15.50 Серіал «Уокер — техаський рейнджер».
16.45 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Жива мішень».
18.30 Аншлаг, аншлаг.
19.30 ТСН.
20.00 Серіал «Сищики».
21.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Барханов та його охоронець».
23.10 Худ. фільм «Місто Зеро».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### КДРТРК

07.00 За київським часом.
07.30 «Чисті джерела» із циклу «Десять кроків до світла».
08.00 На ранковому прийомі.
08.40 Торговий ряд.
08.45 Пані, панночка, панянка.

### «ІНТЕР»

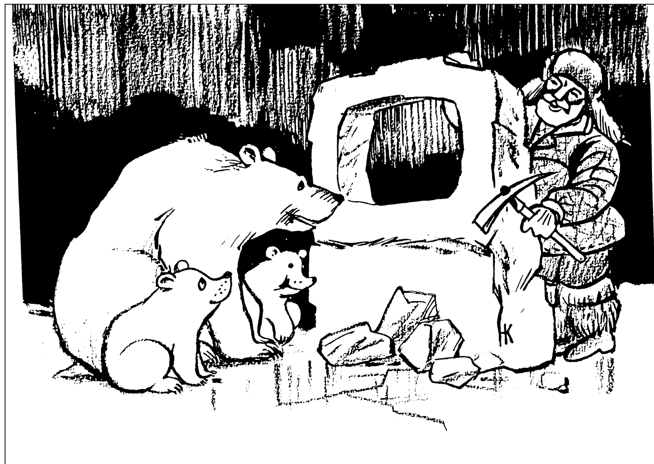
09.00 Прогноз погоди.
09.05 Серіал «Далекобійники». Заключна серія.
10.10 Дефіцит-шоу «Хто крайній?».
10.40 Доки всі вдома.
11.20 Смачно з Борисом Бурдою.
11.50 Інтелект-шоу LG-Еврика.
12.40 Мультсеріал «Покемон».
13.05 Планета тварин.
14.10 Серіал «Загублений світ».
15.00 Серіал «Мисливець за старожитностями».
15.55 Худ. фільм «Таємниці Сахари».
17.45 Пісня року. Літо.
19.20 Гумористична програма «Жарт за жартом».
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.30 N-кілометр.
20.50 Худ. фільм «Ширлі-Мирлі».
23.30 Камера сміху.
00.00 Худ. фільм «Аляска, сер!».
01.55 Худ. фільм «Кривавий союз».

### ICTV

07.00 Перехрестя.
07.30 Серіал «Квантовий стрибок».
08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 Факти. Гарячі новини.
08.20 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
08.50 Серіал «Аніморфи».
09.20 Серіал «Чудернацька наука».
09.50 Худ.фільм «Бережіть жінок».
12.10 Дог-шоу «Я і мій собака».
12.45 Факти. День.
13.00 Мультфільми.
13.10 Мандрівки натураліста.
13.40 Серіал «Висока хвиля».
14.30 Худ.фільм «Легенда».
16.10 Худ.фільм «Помста роззяв».
18.00 Галопом по Європах.
18.45 Факти. Підсумок дня.
19.00 Худ.фільм «Дев'ять ярдів».
21.00 Шоу Олени Степаненко.
22.10 Худ.фільм «Шаленство».
00.10 «Кентавр». Тележурнал для чоловіків.
00.30 Худ.фільм «Пляжні фантазії Єви». Мовлення на Київ і область:
02.05 Худ.фільм «Книга бажань».
03.35 Серіал «Добро проти зла».
05.10 Худ.фільм «Бережіть жінок».

### СТБ

07.00 Худ.фільм «Безстрашна гієна-2».
08.50 Імпреза.
09.20 «Маски-шоу-95».
10.00 Бокс.Тижневий огляд кращих міжнародних боїв.
10.40 «Зворотний бік медалі».



Мал. Миколи КАПУСТИ.

11.10 Худ.фільм «Родина напрокат».
12.50 Док.серіал «Передова». «Напад на морські каравани. Літо 1941—весна 1942 рр.».
13.15 Худ.фільм «Зулуси».
15.50 «Колія».
16.10 Худ.фільм «Познайомтесь з Уоллі Спарксом».
18.20 Худ.фільм «Чіт і лишок».
20.40 Худ.фільм «Міньйон».
22.40 Худ.фільм «Шоу-гьолз».
01.05 Худ.фільм «Цвіт пристрасті».

### НОВИЙ КАНАЛ

08.00 Мультсеріал «Дикі Тонбери».
08.30 Мультсеріал «Злюки бобри».
09.00 Мультсеріал «Завойовник Зім».
09.25 Серіал «Міго».
09.55 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
10.40 «Хауз-фіт» — домашній фітнес.
10.45 За гроші!
11.25 Серіал «Кібергел».
11.55 Посміхніться. Вас знімають.
12.25 Мультфільм «Лев з країни Оз».
13.50 Худ.фільм «Іспанська актриса для російського міністра».
15.35 Худ.фільм «Чоловік моєї дружини».
17.15 Худ.фільм «Вийти заміж за капітана».
19.00 Репортер.
19.15 Погода.
19.20 Худ.фільм «Приборкувачка тигрів».
21.00 Худ.фільм «Нетрі Беверлі-Хіллз».
23.05 Худ.фільм «Чорне море-213».
00.35 Худ.фільм «Той, що йде у вогні».
02.10 Зона ночі.
03.15 «Бівіс і Батхед».
03.40 «3х4». Найкумедніше домашнє відео.
04.05 Худ.фільм «Нетрі Беверлі-Хіллз».
05.30 Худ.фільм «Побачимося ранком».
07.25 Мультфільм.

### ОРТ-міжн.

09.00 Новини (із субтитрами).
09.10 Худ.фільм «Маестро-злодій».
10.35 Грай, гармонь улюблена!
11.10 Поле чудес.
12.05 Смак.
12.25 У світі тварин.
13.00 Новини (із субтитрами).
13.15 Худ.фільм «Між високих хлібів».
14.35 Док.серіал «Торговці щастям». Справа 2001 р.
15.00 Великий театр представляє... «Зірки великим планом». Н. Ананіашвілі.
15.30 Сміхопанорама.
16.00 Російський екстрим.
16.30 VRS-камера.
17.00 Новини.
17.15 Срібна куля.
18.05 Євгеній Петросян запрошує...
19.05 Хто хоче стати мільйонером?
20.00 Час.
20.30 Худ.фільм «Московські канікули».
22.00 Пісня року. Літо.
23.25 Худ.фільм «Контрабандист».
00.45 Худ.фільм «Між високих хлібів».
02.05 Реальна музика.

### РТР

05.25 Худ.фільм «Два капітани».
06.55 Серіал «Володар звірів».
07.45 Здоров'я і життя.
08.15 Військова програма.
08.30 Золотий ключ.
08.50 Доброго ранку, країно!
09.25 Серіал «Королева краси, або Дуже важке дитинство».
09.50 «Сто до одного». Телегра.
10.45 Худ. фільм «У парку босоніж».
12.25 Серіал «Комедійний коктейль».
13.00, 19.00 Вісті.
13.20 Худ.фільм «Єдина».
15.00 Ювілейний концерт В. Маркіна.
17.00 Моя сім'я.
15.35 Аншлаг.
19.25 Худ.фільм «Повітряний мисливець».
21.20 Худ. фільм «Приватний детектив, або Операція «Кооперація».
23.20 Худ.фільм «Від заходу до світанку-2. Криваві гроші Техаса».
01.00 Чемпіонат світу з автоперегонів у класі «Формула-1». Гран-прі Німеччини. Кваліфікація.

### НТБ

06.30 Ох, уже ці діти!
07.00, 09.00, 11.00, 15.00, 18.00 «Сьогодні».
07.15 Худ.фільм «Не горюй!».
09.20 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
10.20 Квартирне питання. Вітальня в «хрущовці».
11.20 Худ.фільм «Старики-розбійники».
13.15 Смачні історії.
13.30 Подорож натураліста.
14.05 Своя гра.
15.30 Дали буде...
16.25 Щиросерде зізнання.
16.50 Жіночий погляд. С. Дружиніна.
17.25 Ви будете сміятися!
18.35 Серіал «Полювання на Попелюшку».
19.45 Худ.фільм «Леон».
22.00 Професійний бокс. Супербій. Льюїс проти Холіфілда.
23.15 Худ.фільм «Одинадцять днів, одинадцять ночей».

## Вийти заміж за капітана

***Новий канал, 17.15***

**Мелодрама**. Капітанові-прикордоннику Олександрові Блінову вже за тридцять. Небагатослівний і принциповий, він не схильний до легкого флірту і мріє про велике чисте кохання. Відпустка надає йому такий шанс.

Реж. В. Мельников. У ролях: В. Глаголєва, В. Проскурін.

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ
06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09.05 Ситуація.
09.15 Для тих, хто вдома.
09.30 Телевізійна служба розшуку.
09.35 Classic-прем'єр з Т.Міленіною.
10.05 Теленарис «Мелодія гір».
10.10 Серіал «Магія кохання». 4 серія.
11.00 Новини.
11.20 Одвічні істини.
11.25 Мультсеріал «Робін Гуд».
11.50 А музика звучить...
УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.00 Док.фільм «Олександр Вербицький».
12.20 Фільм-казка «Червоні черевички». Частина 2.
13.00 Для тих, хто вдома.
13.15 Телевізійна служба розшуку.
13.25 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
15.30 Мультсеріал «Робін Гуд».
16.30 Регіон. Схід.
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.10 Фаза.
17.30 Новація.
17.40 Серіал «Магія кохання». 5 серія.
18.30 Саме той.
18.55 Футбол. Чемпіонат України. «Шахтар» (Донецьк) — «Динамо» (Київ). У перерві — Новини.
20.50 Вечірня казка.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.20 Ситуація.
21.30 Питання дня.
21.35 Світ спорту.
22.00 Диканька.
22.50 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ
### УТ-2
10.10 Подорож у дитинство.
10.30 Абетка безпеки.
10.45 Телевізійна служба розшуку.
10.50 Мультфільм на замовлення.
11.45 Худ. фільм «Казка як казка».
12.50 Монологи. Народна артистка України Тетяна Назарова.
13.10 Право.
13.50 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»
07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 «Навколо світу».
08.55 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Навколо світу.
15.00 «Фонтан-клуб» представляє. Андрій Більжо.
15.30 Парк автомобільного періоду.
16.05 Серіал «Конференція маніяків».
17.00 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.50 Серіал «Маросейка, 12». «Син».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.05 Серіал «Агент національної безпеки-3».
21.05 «Кримінальна країна». «Синдикат убивць».
21.40 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Роккі-3».
23.25 ТСН.
23.50 Телевізійна служба розшуку.
23.55 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «За мною хтось стежить».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ
### «ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.10 Мультфільм.
07.15 Сім'я від А до Я.
07.25 Серіал «Метушливе місто».
08.15 Серіал «Висока хвиля».
09.10 Серіал «Далекобійники».
10.15 Клуб «Золотий гусак».
10.50 Мультфільм «Пригоди Буратіно».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КДРТРК
13.00 За київським часом.
13.10 Музичний час.
13.40 Телемагазин.
13.50 «Хай світ пізнає Україну». Із циклу «Десять кроків до світла».
14.20 Телемагазин.
14.30 Академік Возіанов.
15.05 Телемагазин.
15.15 Телевізійна служба розшуку.
15.20 Конкурент.
15.50 Телемагазин.
15.55 «Автографи» Ю.Вересоцького.
16.25 Ліки майбутнього.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Велике прання.
19.05 Афера.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Поле чудес.
21.50 Серіал «Далекобійники». Заключна серія.
22.55 Худ. фільм «Розчленоване тіло».
00.30 Серіал «Клуб насолод-2».
01.30 Серіал «Висока хвиля».
02.10 Худ. фільм «Війна без правил».

## ICTV
05.50 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.55 Мультсеріал «Тітьоф».
07.30 Все про бюджет.
07.45 Факти. Ранок.
08.00 Серіал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Один проти всіх».
14.55 Мультсеріал «Невгамовні».
15.20 Мультсеріал «Тітьоф».
15.35 Худ.фільм «Малюк-каратист-2».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.15 Худ.фільм «Легенда».
21.05 Весь Жванецький.
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.10 Худ.фільм «За законами брехні».
00.10 Худ.фільм «Шаленство».
01.50 Хіт-парад «Гаряча сімка».
Мовлення на Київ і область:
02.00 Худ.фільм «Пляжні фантазії Єви».
03.25 Серіал «Добро проти зла».
05.20 Худ.фільм «За законами брехні».

## СТБ
07.00 Серіал»Спрут-6».
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.50 «Вікна». Столиця.
09.35 Худ.фільм «Баланс сил».
11.15 Худ.фільм «Дезіре».
13.00 Серіал»Любовне захоплення».
14.00 «Вікна». Новини.
14.10 Худ.фільм «Безстрашна гієна-2».
16.25 Музичний департамент «День ОК».
17.40 Док.серіал «Передова». «Напад на морські каравани. Літо 1941—весна 1942 рр.».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Маски-шоу-95.
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ.фільм «Родина напрокат».
21.25 Бокс. Тижневий огляд кращих міжнародних боїв.
22.00 Худ.фільм «Познайомтесь з Уоллі Спарксом».
00.15 Худ.фільм «Зорро».

## НОВИЙ КАНАЛ
07.00 Мультфільм.
07.10 Мультсеріал «КітПес».
07.30 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
07.55 Мультсеріал «Сейлормун».
08.20 Київський репортер.
08.25 Худ.фільм «Маленька чарівниця».
09.55 Серіал «Грозові камені-2».
10.25 Серіал «Кобра».
11.20 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
12.35 Худ.фільм «Вакуум».
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Серіал «Кеттіс і Пес».
14.40 Мультсеріал «Деніс-мучитель».
15.10 Мультсеріал «КітПес».
15.30 Мультсеріал «Ракети».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
16.20 Мультсеріал «Сакура». 1 серія.
16.40 Мультсеріал «Злюки бобри».
17.15 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-6».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.20 Погода.
19.30 Геннадій Хазанов. Чужі ювілеї.
20.40 Худ.фільм «Іспанська актриса для російського міністра».
22.30 Репортер.
22.40 Погода.
22.50 Худ.фільм «Тунель».
00.25 Телевізійна служба розшуку.
00.35 Серіал «Латинський коханець».
01.30 «Бівіс і Батхед».
01.55 Зона ночі.
02.55 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
03.35 Худ.фільм «Тунель».
05.05 Худ.фільм «Маленька чарівниця».
06.25 Худ.фільм «Шкільний вальс».

## ОРТ-міжн.
07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
09.00 Серіал «Поліцейські».
10.15 Серіал «Сімейні пута»
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Серіал «Роман імператора». Заключна серія.
12.30 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 4.
13.15 Народ проти.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 Об'єктив.
14.35 Слідство веде Колобков.
14.55 Російський екстрим.
15.25 Самі з вусами.
15.50 Серіал «Міраж». Заключна серія.
17.00 Новини.
17.20 Док.серіал «Дивний світ тварин».
17.50 Серіал «Поліцейські».
19.15 Народ проти.
20.00 Час.
20.30 Поле чудес.
21.35 Серіал «Сімейні пута».
22.25 Людина і закон.
23.00 Худ.фільм «Маестро-злодій».
00.15 Худ.фільм «Азіат».

## РТР
04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25, 06.20 Національний доход.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
07.10 Вісті — Спорт.
07.15 Національний доход.
07.20 Сімейні новини.
07.30 Вісті. Чергова частина.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
09.00 Серіал «Вічний поклик».
10.20 Худ. фільм «До Чорного моря».
11.45 Нова «Стара квартира».
12.30 Серіал «Бетті».
13.20 Вісті — Спорт.
13.25 Що хоче жінка.
14.10 Серіал «Дикий янгол».
15.15 Серіал «Друзі-5».
16.20 Прес-клуб.
17.15 Вісті — Москва.
17.50 Казки про кохання.
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Худ.фільм «Транзит для диявола».
21.00 Худ.фільм «Хитрий злодій».
22.55 Урочисте закриття XI Міжнародного фестивалю мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську».
01.20 Щоденник XI Міжнародного фестивалю мистецтв «Слов'янський базар».

## НТБ
05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 «Сьогодні».
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.40 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Поліцейські. Візит терориста».
09.25 Цілком таємно.
10.20 Служба порятунку.
11.20 Смачні історії.
11.35 Серіал «Курортний роман».
13.05 Далі буде...
14.00 Пепсі-чарт.
14.40 Кримінал.
15.30 Серіал «Під дахами великого міста».
16.35 Серіал «Народжений злодієм».
17.40 Кримінал.
18.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
21.30 Худ.фільм «Небезпеки любові».
00.00 Усе відразу!
00.30 Худ.фільм «Будинок» .

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ
06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09.05 Ситуація.
09.15 Для тих, хто вдома.
09.25 Театральна афіша. Лівобережний, Академічний.
09.45 Бачу землю.
10.10 Серіал «Магія кохання». 1 серія.
11.00 Новини.
11.20 Одвічні істини.
11.25 Мультсеріал «Робін Гуд».
УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.00 «Знайомтесь: фестиваль «Горицвіт». Фільм 4.
12.30 Україна, якої ми не знаємо. «Побачення з Київською Руссю».
13.00 Для тих, хто вдома.
13.15 Абетка безпеки.
13.25 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих хто вдома.
15.30 Мультсеріал «Робін Гуд».
16.00 Грані пізнання.
16.30 Регіон. Південь.
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.15 Енергетичне поле.
17.40 Серіал «Магія кохання». 2 серія.
18.30 Саме той.
19.00 Новини.
19.20 Худ.фільм «Мелодія на два голоси». 1 серія.
20.35 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.20 Ситуація.
21.30 Питання дня.
21.35 Світ спорту.
22.00 Футбол. Вища ліга. Огляд IV туру чемпіонату України.
22.30 Зірки кіно. Концерт.
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ
### УТ-2
10.10 Хто в домі хазяїн?
10.40 Модний час.
11.20 Перехрестя.
11.55 Телевізійна служба розшуку.
12.00 Духовний вісник.
12.30 Худ. фільм «Дорога нікуди».
13.50 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»
07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
09.00 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Корабель кохання». 2 серія.
14.50 Серіал «Район Мелроуз».
15.40 Серіал «Конференція маніяків». 1 серія.
16.40 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.25 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.05 Серіал «Конференція маніяків». 2 серія.
21.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Вищий клас».
22.55 Серіал «Секс і місто».
23.30 ТСН.
00.00 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Екстаз».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ
### «ІНТЕР»
07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.10 Мультфільм.
07.25 Серіал «Метушливе місто».
08.15 Серіал «Висока хвиля».
09.10 Серіал «Далекобійники».
10.10 Хто крайній?
10.45 Серіал «Стара фортеця».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КДРТРК
13.00 За київським часом.
13.10 Хіт-базар.
13.45 Телемагазин.
13.55 Молодіжна телевізійна служба.
14.25 Телемагазин.
14.35 «Кредо» із циклу «Десять кроків до світла».
15.05 Телемагазин.
15.15 Пілігрим.
15.45 Телемагазин.
15.55 Недільні зустрічі.
16.35 Лікар Роман Довженко.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»
18.00 Новини.
18.10 Велике прання.
19.05 Слабка ланка.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Серіал «Далекобійники».
21.45 Худ. фільм «Рейнджер з атомної зони».
23.30 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
00.00 Серіал «Клуб насолод-2».
01.00 Серіал «Висока хвиля».
01.40 Худ. фільм «Плем'я темряви».

## ICTV
05.50 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.55 Мультсеріал «Тітьоф».
07.30 Все про бюджет.
07.45 Факти. Ранок.
08.00 Мультсеріал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Орбіта смерті».
14.50 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.10 Мультсеріал «Невгамовні».
15.35 Мультсеріал «Тітьоф».
16.05 Мультсеріал «Гей, Арнольде!».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.15 Худ.фільм «В тенетах омани».
21.10 Серіал «Справи Кепських».
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.00 Погода.
22.10 Худ.фільм «Шантаж».
00.05 Телевізійний центр моди.
00.30 «Кентавр». Тележурнал для чоловіків.
00.50 Хіт-парад «Гаряча сімка».
01.00 Музика ночі.

## СТБ
07.00 Серіал «Спрут-5».
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.50 «Вікна». Столиця.
09.30 Худ.фільм «Дещо з кунг-фу».
11.15 Худ.фільм «Де тебе носило?».
13.00 Серіал «Любовне захоплення».
14.00 «Вікна». Новини.
14.10 Серіал «Спрут-5».
15.40 Музичний департамент «День ОК».
17.40 Серіал «Багаті та знамениті».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Серіал «Багаті та знамениті».
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ.фільм «По той бік рифу».
21.15 «Вікна». Бізнес.
21.30 Худ.фільм «Суддя Дред».
23.35 Худ.фільм «Нічна орхідея».
01.35 Мультсеріал для дорослих «Усе не як у людей».

## НОВИЙ КАНАЛ
07.00 Мультсеріал «КітПес».
07.25 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
07.50 Серіал «Назад в Шервуд».
08.15 Київський репортер.
08.25 Худ.фільм «Янголи з краю поля».
10.05 Серіал «Грозові камені-2».
10.35 Серіал «Кобра».
11.30 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
12.45 Худ.фільм «Убивство на Ждановській».
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Серіал «Кеттіс і Пес».
14.40 Мультсеріал «Деніс-мучитель».
15.10 Мультсеріал «КітПес».
15.30 Мультсеріал «Ракети».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Злюки бобри».
17.15 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-5».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.50 Худ.фільм «Ва-банк-2».
22.30 Репортер.
22.40 Погода.
22.50 Худ.фільм «Приватні уроки».
00.25 Серіал «Зона сутінків».
00.50 Зона ночі.
01.55 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
02.40 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
03.25 Худ.фільм «Приватні уроки».
04.50 Худ.фільм «Янголи з краю поля».
06.25 Мультсеріал «Злюки бобри».
06.50 Мультфільм.

## ОРТ-міжн.
07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
08.45 Серіал «Поліцейські».
10.05 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Серіал «Роман імператора». 1 серія.
12.25 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 1.
13.10 Народ проти.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 Цар гори.
14.40 КОАПП.
15.00 «Єралаш».
15.10 Худ.фільм «Перехрестя».
17.00 Новини.
17.20 Док.серіал «Дивний світ тварин».
17.50 Серіал «Поліцейські».
19.15 Народ проти.
20.00 Час.
20.35 Серіал «Роман імператора». 2 серія.
21.30 Серіал «Сімейні пута».
22.35 Саті.
23.00 Нічний «Час».
23.15 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 2.
00.00 Нічна зміна.

## РТР
04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25, 06.20 Національний доход.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
07.10 Вісті — Спорт.
07.15 Колосальне господарство.
07.30 Вісті. Чергова частина.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
09.00 Серіал «Вічний поклик».
10.20 Худ. фільм «Попереднє розслідування».
12.10 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську». Гала-концерт дитячих художніх колективів і виконавців.
12.30 Серіал «Бетті».
13.20 Вісті — Спорт.
13.25 Що хоче жінка.
14.10 Серіал «Дикий янгол».
15.10 Серіал «Друзі-5».
15.40 Експертиза РТР.
16.20 Футбол. Чемпіонат Росії. «Ростсільмаш» (Ростов-на-Дону) — «Торпедо» (Москва).
18.00 Серіал «Комісар Рекс».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Худ.фільм «Транзит для диявола».
20.55 Худ. фільм «Пуаро Агати Крісті. Таємниця мисливського будинку».
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Худ.фільм «Живі».
00.55 XI Міжнародний конкурс молодих виконавців естрадної пісні «Вітебськ-2002». День перший.
02.00 Щоденник XI Міжнародного фестивалю мистецтв «Слов'янський базар».

## НТБ
05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 «Сьогодні».
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.40 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Поліцейські. Чорна зірка Вуду».
09.25 «Увага. Розшук!». Зоряні хлопчики.
10.10 Рослинне життя. О.Проклова.
10.45 Смачні історії.
11.20 Жіночий погляд. І. Ліепа.
11.55 Серіал «Курортний роман». 2 серія.
13.05 Принцип Доміно.
14.25 «Кримінальна Росія. Домодедовський упир». 2 серія.
15.30 Серіал «Під дахами великого міста».
16.35 Худ.фільм «Народжений злодієм». 1 серія.
17.40 Кримінал.
18.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
19.45 Серіал «Під дахами великого міста».
21.35 Серіал «Трої». 1 серія.
22.30 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
23.35 О, щасливчик!
00.15 Худ.фільм «Випробування вогнем».

# СЕРЕДА, 24 липня

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.15 Для тих, хто вдома.
09.30 Казна держави.
10.00 Мультфільм.
10.10 Серіал «Магія кохання». 2 серія.
11.00 Новини.
11.20 Одвічні істини.
11.25 Мультсеріал «Робін Гуд». УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.30 Ретро-альбом.
12.45 У дні шкільних канікул. «Вундеркінд».
13.00 Для тих, хто вдома.
13.15 Телевізійна служба розшуку.
13.20 Абетка безпеки.
13.30 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
15.30 Мультсеріал «Робін Гуд».
16.00 Крок до зірок.
16.30 Регіон. Центр.
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.15 Експосвіт.
17.40 Серіал «Магія кохання». 3 серія.
18.30 Саме той.
19.00 Новини.
19.15 Худ.фільм «Мелодія на два голоси». 2 серія.
20.35 Вечірня казка.
20.45 Вечірня молитва.
20.50 Лотерея «Кено», «Суперлото».
21.00 Новини.
21.20 Ситуація.
21.30 Питання дня.
21.35 Світ спорту.
22.00 Портрет душі. Іво Бобул.
22.25 Мультфільм для дорослих.
22.35 Телеиарис «Борщ з варіаціями...».
22.45 Телевізійна служба розшуку.
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.10 Дитяча лінія.
10.25 Від сузір'я до сузір'я.
10.55 Док. фільм «Денис Січинський. Пісня моя».
11.35 Сільський час.
12.35 Ток-ринг.
13.15 Секрет успіху. Сергій Архипчук.
13.35 Телевізійна служба розшуку.
13.50 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Район Мелроуз».
08.55 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Корабель кохання».
14.50 Серіал «Район Мелроуз».
15.40 Серіал «Конференція маніяків». 2 серія.
16.40 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.30 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.05 Серіал «Конференція маніяків». 3 серія.
21.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Заручники «Диявола».
23.00 Серіал «Секс і місто».
23.35 ТСН.
00.05 Телевізійна служба розшуку.
00.10 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Західний світ».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### «ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.10 Мультфільм.
07.25 Серіал «Метушливе місто».
08.15 Серіал «Висока хвиля».
09.10 Серіал «Далекобійники».
10.10 Мультфільм.
10.35 Банк-шоу «Сейф».
11.30 Програма К.Стогнія «Кримінал».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Шлягер представляє.
13.55 Телевізійна служба розшуку.
14.00 Крила.
14.30 Медичний центр «Довіра».
14.40 Естафета.
14.55 Телемагазин.
15.00 Домашній доктор.
15.20 Телемагазин.
15.30 Люди і долі.
16.00 Телемагазин.
16.10 Київ діловий.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Велике прання.
19.05 Слабка ланка.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Серіал «Далекобійники».
21.40 Спецпроект «Бойові пловці».
22.10 Худ. фільм «Рожевий кадилак».
00.25 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
00.55 Серіал «Клуб насолод-2».
02.00 Серіал «Висока хвиля».

### ICTV

05.50 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.55 Телевізійна служба розшуку.
07.00 Мультсеріал «Тітьоф».
07.30 Все про бюджет.
07.45 Факти. Ранок.
08.00 Серіал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «В тенетах омани».
14.50 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.10 Мультсеріал «Невгамовні».
15.35 Мультсеріал «Тітьоф».
16.05 Мультсеріал «Гей, Арнольде!».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.15 Худ.фільм «Мама в потрібний момент».
21.10 Серіал «Справи Кепських».
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.00 Погода.
22.10 Худ.фільм «Зле серце».
00.10 ДКТ представляє. Світ Computera.
00.30 Хіт-парад «Гаряча сімка».
00.40 Музика ночі.

### СТБ

07.00 Серіал «Спрут-5».
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.50 «Вікна». Столиця.
09.35 Худ.фільм «Суддя Дред».
11.20 Худ.фільм «По той бік рифу».
13.00 Худ.фільм «Любовне захоплення».
14.00 «Вікна». Новини.
14.10 Серіал «Спрут-6».
15.45 Музичний департамент «День ОК».
17.40 Серіал «Багаті та знамениті».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Серіал «Багаті та знамениті».
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ.фільм «З пістолетом наголо».
21.15 «Вікна». Бізнес.
21.30 Худ.фільм «Щупальця».
23.35 Худ.фільм «Небезпечна леді».
01.25 Мультсеріал для дорослих «Усе не як у людей».

### НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Мультфільми.
07.05 Мультсеріал «Кіт-Пес».
07.35 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
08.00 Серіал «Назад в Шервуд».
08.25 Київський репортер.
08.30 Худ.фільм «Старий Хоттабич».
10.00 Серіал «Грозові камені-2».
10.30 Серіал «Кобра».
11.25 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
12.40 Худ.фільм «Ва-банк-2».
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Серіал «Кеттіс і Пес».
14.40 Мультсеріал «Деніс-мучитель».
15.10 Мультсеріал «КітПес».
15.30 Мультсеріал «Ракети».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Злюки бобри».
17.15 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-6».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.50 Худ.фільм «Загін захоплення».
22.30 Репортер.
22.50 Худ.фільм «Прототип».
00.30 Телевізійна служба розшуку.
00.40 Серіал «Зона сутінків».
01.00 Зона ночі.
01.55 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
02.40 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
03.25 Худ.фільм «Прототип».
05.00 Худ.фільм «Старик Хоттабич».
06.20 Мультфільм.
06.30 Мультсеріал «Злюки бобри».

### ОРТ-міжн.

07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
08.55 Серіал «Поліцейські».
10.15 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Серіал «Роман імператора». 2 серія.
12.05 Жарт за жартом.
12.35 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 2.
13.15 Народ проти.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 Програма «100%».
14.45 Великий театр представляє... «Зірки великим планом». Н.Грачова. Частина 2.
15.50 Худ.фільм «Міраж». 1 серія.
17.00 Новини.
17.20 Док.серіал «Дивний світ тварин».
17.50 Серіал «Поліцейські».
19.15 Народ проти.
20.00 Час.
20.35 Серіал «Роман імператора». 3 серія.
21.45 Серіал «Сімейні пута».
22.35 Крила.
23.00 Нічний «Час».
23.15 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 3.
00.00 Нічна зміна.

### РТР

04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25, 06.20 Національний дохід.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
07.10 Вісті — Спорт.
07.15 Національний дохід.
07.20 Сімейні новини.
07.30 Вісті. Чергова частина.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Детективний серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
09.00 Серіал «Вічний поклик».
10.20 Худ.фільм «Преферанс по п'ятницях».
12.05 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську». Гала-концерт дитячих художніх колективів і виконавців.
12.30 Серіал «Бетті».
13.20 Вісті — Спорт.
13.25 Що хоче жінка.
14.10 Серіал «Дикий янгол».
15.15 Серіал «Друзі-5».
16.20 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську». «Україна молода». Гала-концерт зірок української естради.
17.15 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Рекс. Юні роки».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Худ.фільм «Транзит для диявола».
20.55 Худ. фільм «Пуаро Агати Крісті. Пригоди італійського аристократа».
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Худ. фільм «Зефір у шоколаді».
00.15 XI Міжнародний конкурс молодих виконавців естрадної пісні «Вітебськ-2002». День другий.

### НТБ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 «Сьогодні».
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.40 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Поліцейські слідами смерті».
09.25 «Квартирне питання. Три хазяйки на одній кухні».
10.00 Екологічна «Середа». Енергетичний альянс — рецепти виживання.
10.20 Ви будете сміятися!
11.20 Смачні історії.
11.35 Серіал «Курортний роман». 3 серія.
13.05 Принцип Доміно.
14.25 «Кримінальна Росія. Операція «Спрут». 1 серія.
15.30 Серіал «Під дахами великого міста».
16.35 Худ.фільм «Народжений злодієм». 2 серія.
17.40 Кримінал.
18.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
19.45 Серіал «Під дахами великого міста».
21.35 Серіал «Трої». 2 серія.
22.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
23.35 О, щасливчик!
00.15 Худ.фільм «Зоряна епідемія».

# ЧЕТВЕР, 25 липня

## ПЕРШИЙ КАНАЛ УТ

06.00 ТРК «Ера».

## ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09.05 Ситуація.
09.15 Для тих, хто вдома.
09.30 Не все так погано...
10.00 Мультфільм.
10.10 Серіал «Магія кохання». 3 серія.
11.00 Новини.
11.20 Одвічні істини.
11.25 Мультсеріал «Робін Гуд». УКРАЇНСЬКИЙ ТЕЛЕКАНАЛ «КУЛЬТУРА»
12.00 Життя і безсмертя книги.
12.20 Фільм-казка «Червоні черевички». Частина 1.
13.00 Для тих, хто вдома.
13.20 Закон є закон.
15.00 Новини.
15.15 Для тих, хто вдома.
15.30 Мультсеріал «Робін Гуд».
16.00 Регіон. Крим.
16.20 А музика звучить...
16.30 Резонанс.
16.50 Закон є закон.
17.00 Новини.
17.20 У світі хороших новин.
17.40 Серіал «Магія кохання». 4 серія.
18.30 Саме той.
19.00 Новини.
19.15 Худ.фільм «Невдаха-потопельник Будю».
20.35 Вечірня казка.
20.50 Вечірня молитва.
20.55 Лотерея «Кено».
21.00 Новини.
21.20 Ситуація.
21.30 Питання дня.
21.35 Світ спорту.
21.45 А музика звучить.
22.10 Інтелектуальна гра «9-й вал».
23.00 ТРК «Ера».

## ДРУГИЙ КАНАЛ УТ

### УТ-2

10.10 Крок до зірок.
10.50 Театр: вхід без квитків. Галина Конькова.
11.30 Телевізійна служба розшуку.
11.35 Мультфільм.
11.45 Абетка безпеки.
11.50 «Веселкова Терпсихора». Частина 2.
12.30 Худ. телефільм «Персонал».
13.50 Ситуація.

### КАНАЛ «1+1»

07.00, 08.30 Сніданок з «1+1».
07.30 Серіал «Тепер уже скоро». 1 серія.
08.55 Серіал «Менти».
10.00-14.00 Програми УТ-2.
14.00 Серіал «Корабель кохання». 4 серія.
14.50 Серіал «Тепер уже скоро». 1 серія.
15.40 Серіал «Конференція маніяків». 3 серія.
16.40 Серіал «Район Беверлі Хіллз».
17.30 Серіал «Пристрасті по-італійськи».
18.30 Серіал «Менти».
19.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проспорт.
20.05 Серіал «Конференція маніяків». 4 серія.
21.05 «Імперія кіно» представляє. Худ.фільм «Муза».
22.50 Серіал «Секс і місто».
23.25 ТСН.
23.50 Нічний кінозал представляє. Худ. фільм «Останній невинний».

## ТРЕТІЙ КАНАЛ УТ

### «ІНТЕР»

07.00, 08.00, 09.00, 12.00 Новини.
07.10 Мультфільм.
07.20 Сім'я від А до Я.
07.30 Серіал «Метушливе місто».
08.15 Серіал «Висока хвиля».
09.10 Серіал «Далекобійники».
10.15 Спецпроект «Бойові пловці».
10.45 Серіал «Стара фортеця».
12.15 Серіал «Заборонена жінка».
13.00-18.00 Програми обласних та регіональних телекомпаній.

### КДРТРК

13.00 За київським часом.
13.10 Хіт-базар.
13.45 Телемагазин.
13.55 Ексклюзив М.
14.40 Медичний центр «Довіра».
14.45 П'ять вечорів у Парижі. Граф Паризький.
15.15 Телемагазин.
15.25 Архімісто.
15.40 Телемагазин.
15.50 Оплески, оплески.
16.15 Телемагазин.
16.20 Вісник здоров'я. Центр нейрорентгенохірургії.
16.40 Серіал «Любов іскриста».
17.25 Торговий ряд.
17.30 За київським часом.

### «ІНТЕР»

18.00 Новини.
18.10 Велике прання.
19.05 Моя сім'я.
20.00 Інформаційний канал «Подробиці».
20.40 Серіал «Далекобійники».
21.45 Банк-шоу «Сейф».
22.40 Худ. фільм «Нормальне життя».
00.35 Подробиці. Підсумки дня. Нічний «Час».
01.10 Серіал «Клуб насолод-2».
02.10 Серіал «Висока хвиля».

### ICTV

05.50 Серіал «Приватний детектив Магнум».
06.45 Хіт-парад «Гаряча сімка».
06.55 Мультсеріал «Тітьоф».
07.30 Все про бюджет.
07.45 Факти. Ранок.
08.00 Серіал «Невгамовні».
08.20 Серіал «Нові пригоди Лессі».
08.45 Факти. Ранок.
09.00 Серіал «Квантовий стрибок».
09.55 Серіал «Долі трьох жінок».
10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00 Факти. Гарячі новини.
10.50 Серіал «Чорна перлина».
11.45 Серіал «Приватний детектив Магнум».
12.45 Факти. День.
13.00 Худ.фільм «Мама в потрібний момент».
15.00 Мультсеріал «Вуді Вудпекер і його друзі».
15.10 Мультсеріал «Невгамовні».
15.35 Мультсеріал «Тітьоф».
16.05 Мультсеріал «Гей, Арнольде!».
16.30 Серіал «Пригоди Піта і Піта».
17.00 Серіал «Фантастична дівчина».
17.25 Серіал «Нові пригоди Лессі».
17.45 Серіал «Квантовий стрибок».
18.45 Факти. Інформаційна програма.
19.15 Худ.фільм «Один проти всіх».
21.10 Серіал «Кримінальний квартет».
21.45 Факти. Підсумок дня.
22.10 Худ.фільм «Безпідставний страх».
00.00 М-Файли.
00.25 Хіт-парад «Гаряча сімка».
00.35 Музика ночі.

### СТБ

07.00 Серіал «Спрут-6».
08.00 «Вікна». Бізнес.
08.50 «Вікна». Столиця.
09.30 NON STOP.
10.00 Імпреза.
10.30 «На перший погляд». Кіпр.
11.15 Худ.фільм «З пістолетом наголо».
13.00 Серіал «Любовне захоплення».
14.00 «Вікна». Новини.
14.10 Серіал «Спрут-6».
15.45 Музичний департамент «День ОК».
17.40 Серіал «Багаті та знамениті».
18.10 «Вікна». Столиця.
18.20 Серіал «Багаті та знамениті».
19.00 «Вікна». Новини.
19.35 Худ.фільм «Баланс сил».
21.15 «Вікна». Бізнес.
21.30 Худ.фільм «Дезіре».
23.30 Худ.фільм «Шпанська мушка».
01.20 Мультсеріал для дорослих «Усе не як у людей».

### НОВИЙ КАНАЛ

07.00 Мультфільми.
07.10 Мультсеріал «КітПес».
07.35 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
08.00 Серіал «Назад в Шервуд».
08.25 Київський репортер.
08.35 Худ.фільм «Сім воронів».
10.00 Серіал «Грозові камені-2».
10.30 Серіал «Кобра».
11.25 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
12.40 Худ.фільм «Загін захоплення».
14.10 «Хауз фіт» — домашній фітнес.
14.15 Серіал «Кеттіс і Пес».
14.40 Мультсеріал «Деніс-мучитель».
15.10 Мультсеріал «КітПес».
15.30 Мультсеріал «Ракети».
15.55 Мультсеріал «Пригоди Джекі Чана».
16.20 Мультсеріал «Сейлормун».
16.40 Мультсеріал «Злюки бобри».
17.15 Серіал «Баффі — переможниця вампірів-6».
18.05 Серіал «Кобра».
19.00 Репортер.
19.20 Погода.
19.30 Серіал «Дикий янгол».
20.45 Худ.фільм «Вакуум».
22.30 Репортер.
22.40 Погода.
22.50 Худ.фільм «Ох, ці прекрасні вакханки».
00.35 Серіал «Зона сутінків».
00.55 Зона ночі.
02.00 Серіал «Баффі — переможниця вампірів».
02.45 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
03.30 Худ.фільм «Ох, ці прекрасні вакханки».
05.00 Худ.фільм «Сім воронів».
06.20 Мультфільм.
06.30 Мультсеріал «Злюки бобри».

### ОРТ-міжн.

07.00 Новини.
07.05 Телеканал «Доброго ранку».
08.00 Новини.
08.15 Телеканал «Доброго ранку».
09.00 Серіал «Поліцейські».
10.10 Серіал «Сімейні пута».
11.00 Новини (із субтитрами).
11.15 Серіал «Роман імператора». 3 серія.
12.10 «Рядові бурштинових кар'єрів». Спецрепортаж.
12.35 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 3.
13.15 Народ проти.
14.00 Новини (із субтитрами).
14.15 Що і як.
14.35 КОАПП.
14.55 «Єралаш».
15.10 Сміхопанорама.
15.45 Серіал «Міраж». 2 серія.
17.00 Новини.
17.20 Док.серіал «Дивний світ тварин».
17.50 Серіал «Поліцейські».
19.15 Народ проти.
20.00 Час.
20.30 Серіал «Роман імператора». Заключна серія.
21.45 Серіал «Сімейні пута».
22.35 Російський екстрим.
23.00 Нічний «Час».
23.15 «Крах імперії. Убивство Распутіна». Фільм 4.
00.00 Нічна зміна.

### РТР

04.50 — 08.00 Ранок на РТР.
04.50, 05.50, 06.50, 07.50 Вісті — Москва.
05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 Вісті.
05.10 Православний календар.
05.15 Сімейні новини.
05.25, 06.20 Національний дохід.
05.40 Дорожній патруль.
06.10 Експертиза РТР.
06.25 Вісті — Спорт.
06.30 Сімейні новини.
07.10 Вісті — Спорт.
07.15 Відкрита митниця.
07.30 Вісті. Чергова частина.
07.40 Експертиза РТР.
08.10 Серіал «Спека в Лос-Анджелесі».
09.00 Серіал «Вічний поклик».
10.20 Худ. фільм «Господар тайги».
11.55 «Смаки імператорського дому». Док. фільм із циклу «Архівні таємниці».
12.30. Серіал «Бетті».
13.20 Вісті — Спорт.
13.25 Що хоче жінка.
14.10 Серіал «Дикий янгол».
15.15 Серіал «Друзі-5».
16.20 XI Міжнародний фестиваль мистецтв «Слов'янський базар у Вітебську». «Віват, Санкт-Петербург!». Гала-концерт майстрів мистецтв Росії.
17.15 Вісті — Москва.
17.50 Серіал «Рекс. Юні роки».
18.50 На добраніч, малята!
19.35 Вісті — Москва.
19.55 Худ.фільм «Транзит для диявола».
20.55 Худ. фільм «Пуаро Агати Крісті. Коробки шоколадних цукерок».
22.20 Вісті — Москва.
22.30 Худ.фільм «Центральний вокзал».
00.40 Щоденник XI Міжнародного фестивалю мистецтв «Слов'янський базар».
00.50 Гаряча десятка.

### НТБ

05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 07.30, 09.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 «Сьогодні».
05.05, 05.35, 06.10, 06.35, 07.10, 07.40 Ранок на НТБ.
07.50 Серіал «Поліцейські. Пастка».
09.25 Щиросерде зізнання.
09.55 Шоу Олени Степаненко.
11.20 Смачні історії.
11.35 Серіал «Курортний роман».
13.05 Принцип «Доміно».
14.25 «Кримінальна Росія. Операція «Спрут». 2 серія.
15.30 Серіал «Під дахами великого міста».
16.35 Серіал «Народжений злодієм». 3 серія.
17.40 Кримінал.
18.35 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
19.45 Серіал «Під дахами великого міста». Заключна серія.
21.35 Цілком таємно.
22.30 Серіал «Вулиці розбитих ліхтарів».
23.35 О, щасливчик!
00.15 Худ.фільм «Викрадення».
01.00 Кома.

# Мученик за життя. Великомученик по смерті



*Сім років тому ховали спочилого в Бозі патріарха Української православної церкви Київського патріархату Володимира (Романюка). Сім років тому його домовина перетворилася на барикаду між кийками й камінням. 18 липня 1995 року увійшло в історію України як день Софійського побоїща. Ганьба і біль доби незалежності...*

*Тисячі вірних зібралися біля Володимирського собору, де відбувався чин похорону. У храмі плавилися свічки і високо злітали голоси церковного хору: «Вічная пам’ять». У заплющених очах мертвого патріарха надійно розчинилася таємниця. Він за життя не боявся мертвих. По смерті він зустрівся з глумом живих.*

### З хроніки

Після відспівування жалобна процесія рушила в напрямку Софії. На розі бульвару Шевченка і Володимирської її зустріли заслони ЗМОПу. Перша сутичка. Запах сльозоточивого газу.

Зачинена брама Софії. Домовину опускають перед нею. Присутнє духівництво знову відспівує патріарха. Паралельно тривають переговори з владою: рішення, де поховати, немає. Тим часом сонце пливе на захід. За православною традицією ховати небіжчика після заходу сонця не можна. Вирішили копати могилу тут, під брамою дзвіниці. Ще чекання відповіді з Кабміну. Нічого... Після восьмої почали опускати домовину в землю.

Розчиняються брами дзвіниці — із шаленою швидкістю, наче кіношна татаромонгольська орда, вибігають змопівці. Озброєні «черемухою» і кийками люди в захисних шоломах кидаються на всіх підряд: архієреїв, духівництво, жінок, дітей, хлопців з УНСО. «Ординці» не просто розганяють, а доганяють людей — лупасять гумовими кийками, дерев’яними палицями, б’ють ногами. Кров зрошує рясу єпископа Паісія — представника Вселенської патріархії. Зі священиків зривають хрести, облачення. Митрополичий жезл місцеблюстителя патріаршого престолу УПЦ КП



Філарета згинають у дугу. Топчеться державний прапор. На нього падають краплини крові побитих людей. І знову запах газу над Софійським майданом...

### З версій

***Тодішнього віце-прем’єр-міністра Романа Шпека:***

— У понеділок 17 липня до Кабінету Міністрів звернувся від імені Священного Синоду патріарший місцеблюститель митрополит Філарет з проханням дозволити поховати патріарха у Видубицькому монастирі. Оскільки вирішення питання про поховання на території даної історичної пам’ятки потребувало певного часу та узгодження з цілим рядом відповідних служб та установ, президія Кабінету Міністрів запропонувала ієрархам УПЦ КП як компроміс поховати патріарха або на центральній алеї Байкового кладовища, або в кафедральному соборі Святого Володимира. Митрополит Філарет відмовився від останньої пропозиції, проте дав згоду на Байкове кладовище.

Після чину поховання архієреї запропонували Священному Синоду інший варіант: поховати патріарха у Софії Київській. Звернення про це надійшло до Кабінету Міністрів по 14-й годині, коли хресний хід уже рушив у напрямку Софії. Звертань від УПЦ КП до міської влади про проведення такої ходи не було. Так само не було дозволу на поховання патріарха на території заповідника Софії Київської. Отже, дії учасників жалобної процесії були самочинними.

Прем’єр-міністр дав розпорядження міністрові внутрішніх справ зняти кордони міліції, які були на площі, для того, щоб усі бажаючі змогли підійти до могили, викопаної біля стін святої Софії. Міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко призначив службове розслідування фактів, які мали місце під час проходження процесії. Крім того, виконувач обов’язків Генерального прокурора заявив, що за фактом події порушено кримінальну справу.

***Тодішнього місцеблюстителя патріаршого престолу УПЦ КП митрополита Філарета:***

— Священний Синод, духівництво вирішили: патріарха на Байковому кладовищі ховати не будемо. Тисячі вірних підтримали таке рішення. Ми знову звернулися до Кабінету Міністрів по дозвіл. Листа підписали всі єпископи. Але відповіді так і не дочекалися. Ми усно попередили, що підемо по Володимирській вулиці. Ніхто не кидався на змопівців. Про це й мови не було, адже ми несли домовину. Але вони напали на похоронну процесію... Нині хочуть у всьому звинуватити церкву, нібито вона винна, що не підкорилася рішенням уряду. І ось результат. Я категорично відкидаю це.

Думаю, що за всім цим побоїщем стояло інше, а саме —наступ на українську державність. Це головна причина. Видно, хтось дуже не хоче, щоб в Україні була незалежна церква. Мабуть, саме тому урядовці так і не змінили свого рішення, коли побачили, що вже пролилася кров. Мені сказали: ми на силу відповімо силою. На яку силу? Похоронну процесію?

***Колишнього начальника управління МВС у Києві генерала Миколи Піддубного:***

— Працівники міліції діяли в межах закону і перші не розпочинали активних дій. До останньої хвилини нам не було відомо про зміни маршруту похоронної процесії і намір поховати патріарха на території державного архітектурно-історичного Софійського заповідника. Команди на використання газу «черемуха» ніхто не давав, але «Беркуту» не потрібно ніякої команди. Правоохоронці виконують свою роботу і знають, як треба діяти в екстремальних ситуаціях.

***Голови політреферентури, члена проводу УНА-УНСО Анатолія Лупиноса (нині покійного):***

— В усьому за звичкою звинуватили УНСО, але всі наміри охоронців порядку перекласти відповідальність за події на Софійському майдані на нас виявляють лише невміння влади адекватно реагувати на особливі ситуації і передбачати розвиток подій, спричинених третіми силами. Для УНСО головне завдання було допомогти жалобній процесії пройти до Софії. Прикривши собою браму, через яку перли змопівці, перли масою, наші хлопці дали змогу опустити труну з прахом патріарха в яму. Ось у цьому й полягала вся «провокація» УНСО.

### З коментарів

***Президента України Леоніда Кучми:***

— Справа не в масштабах зіткнень і кількості потерпілих. Справа в тому, що дві сторони переступили межу... Певні кола свідомо пішли на конфлікт. При цьому на другий план було відсунуто повагу і щиру турботу про небіжчика, справжні інтереси церкви.

На превеликий жаль, неадекватним реальній ситуації було застосування сили. Можна попередньо погодитися з тим, що органи правопорядку на Софійському майдані діяли непрофесіонально. Наказ про масове застосування сили був невиправданий. Водночас я хотів би, щоб ми всі об’єктивно і глибоко усвідомили наслідки того, що відбулося... Лідери національно-патріотичного руху повинні були спрогнозувати результати такого розвитку подій і скоригувати свої дії з реальними потребами розбудови сильної і незалежної країни... Глибоко переконаний: не може праведна справа утверджуватися неправильними засобами. Спроби силою довести свою правоту перед воротами храму не ведуть до самого храму.

***Народного депутата, президента Української правничої фундації Сергія Головатого:***

— Вчинено глум над світлою пам’яттю патріарха і над власним народом. Імовірно, що держава спробує знайти виправдання цим варварським діям. Будуть звинувачені ті чи інші сили, які нібито спровокували конфлікт із застосуванням сили, але не може бути жодних виправдань побиттю людей. Однозначно, держава перевищила владу.

На жаль, досі ніхто не поніс відповідальності за це варварство. Попри всі запевнення про розслідування і порушення кримінальної справи варвари залишилися на посадах.

***Президента українського ПЕН-клубу Євгена Сверстюка:***

— Напрошується запитання: навіщо наперед викликано каральні сили, коли залізна брама до Софійського собору була замкнена і туди не могла пройти похоронна процесія? Винуватців 18 липня легко знайти. Вони серед карателів, ворогів церкви і ворогів української державності. Але якщо такі переважають у президентському оточенні, то, звичайно, їх не буде знайдено... На командних висотах залишено антинаціонально виховану номенклатуру, органічно не здатну олюднюватись. Це люди без Бога і без нації —особливий витвір партійної селекції. Вони ще багато вип’ють народної крові...

### З неліричного відступу

Про «кривавий вівторок» 18 липня написано і сказано багато. Однак і досі не розставлено чітких крапок. Автор також не збирається підміняти роботу комісій і Генпрокуратури, про слідчу діяльність яких так палко запевняли нас перелякані можновладці у липні 1995 року. Я хочу лише нагадати: в похоронній процесії не було жодного представника вищого ешелону влади. Чому? Скільки у нас державників, які свій патріотизм з незмінною акуратністю витягують перед кожними виборами! А тут ховали патріарха — не просто сільського священика. Ховали людину, яка своїм подвижництвом наближала день незалежності. То чому ніхто з титулованих патріотів не прийшов вклонитися його праху? Може, тому, що наперед знав сценарій подій? Може, тому, що був співавтором цієї кривавої постановки?

Та Бог їм суддя. Ми, здається, забули про основне. Забули про людину, тіло якої донині спочиває перед Софійською брамою.

### З енциклопедії

Владика Володимир (в миру Василь Омелянович Романюк) за своє сімдесятирічне життя був тричі ув’язнений за релігійні та політичні переконання. 1964 року висвятився на священика, з 1990 року — єпископ. Один з ініціаторів створення УПЦ КП...

### З власних спогадів автора

Я перечитала останні рядки: за цими стислими безбарвними словами — яскрава і неоднозначна постать: з християнським смиренням на обличчі і бунтарським характером у душі, з мудрістю патріарха і простодушною наївністю людини, яка часто перебувала в полоні власних ілюзій.

Пам’ятаю його тривале мешкання, що швидше нагадувало заслання уже після всіх «офіційних відсидок» у тодішньому готелі «Україна». Застиглий смуток у казенних кутках невеликої кімнати. Владика у незмінно чорному одязі. Вже хворе серце. І ще напівсамотність. Він дуже радів гостям. Особливо коли я приходила з дівчатками — київськими пластунками. Він заплакав, коли почув за готельними дверима колядки: ми принесли владиці святу вечерю. Після того я ніколи не бачила його сліз. Хоча особисто супроводжувала його до лікарні на Підвисоцького — з черговим серцевим нападом. Владиці було дуже зле і дуже незручно: його схопило під час міжнародної скаутської зустрічі. «Я потривожив тебе, доню. Треба ж було, щоб це сталося сьогодні...»

А потім ми розійшлися. Ні, не посварилися — справді розійшлися у поглядах. Владика Володимир очолив новостворену УПЦ КП, а я виступила в «Голосі України» проти руйнації новоствореним церковним об’єднанням УАПЦ. Він зателефонував мені і делікатно перепитав: «Ти справді так думаєш? Ну що ж, побачимо... Перечекаємо...»

За злою іронією долі ми побачилися знову в лікарні. Це було за кілька місяців до його жахливої смерті і ще жахливішого поховання. Здається, він забув про колишні образи і щиро кинувся до мене. Мені також хотілося плакати. Зовні він дуже скидався на мого покійного батька: я про це пам’ятала навіть під час «принципової паузи».

... Ми знову ходили разом — босоніж по феофанівській росі. І напівстримано — з огляду на «серцеві обставини» —сперечалися про державно-церковні справи. На жаль, у мене не було парафіянського смирення. На щастя, у нього не було патріаршої зверхності. Цих хвилин я не можу забути, владико.

Напевне, ваші ревні прихильники дуже розгніваються за ці спогади. Але ви все зрозуміли б... Разом з патріархом ми випадково підслухали, про що розмовляють хворі-комуністи на своїх партійних зборах у лікарняній альтанці. Патріарх, наче малий хлопчик, ховався в заростях і похвально терпів «укуси» кропиви. Він не витерпів «постанови зборів» — закричав у бік альтанки: «Що ж це ваші комуністи Союз розвалювали?»... Каюсь, ми зірвали «почесний партійний форум»... Зізнаюсь, з того часу ми не раз приглядалися до кропиви, як до спостережного майданчика: що там сьогодні на «порядку денному»...

Владика Володимир був бунтарем за духом — пам’ятаю його розповіді про заслання... Він став примиренцем за ситуацією — пам’ятаю його розповіді про останні події в церкві. Він мріяв про тишу Видубицького монастиря. «Тут дихає історія», — казав він. Через кілька місяців історія дихнула отруйним газом. Я досі відчуваю його нестерпний присмак.

...Не знаю, по який бік власної домовини була його душа. Можливо, їй було нестерпно гірко від фарисейства. Можливо, вона плакала від співчуття до болю щирих сердець. А може, закликала не боятися гумових палиць. Я точно знаю, вона була не байдужа до всього ...

**Людмила КОХАНЕЦЬ.**

**Фото з архіву «ГУ».**



# VIHONG прописався у Тернополі



*На початку року наша газета розповідала, як у селі Заруддя Зборівського району Тернопільщини представник в'єтнамської фірми «VIHONG» Тран Ван Ван* ***(на фото у центрі)*** *організував спільне підприємство «Весна-3» з випуску вермішелі швидкого приготування.*







За порівняно короткий час виробництво розгорнулося так потужно, що продукція знайшла широкий попит не тільки в Україні, а і у Німеччині, Польщі, Угорщині. Відповідно знайшлися люди, яким не сподобався такий стрімкий злет інвестора. У безлічі перепон, у тому числі й судових колізій, доходило до абсурду — робітникам «Весни-3» сторонні особи намагалися платити «зарплату»,.. аби ті не ходили на роботу! А підприємство, на зло ворогам, розвивалося і нині — найкращий платник податків у районі.

Чесність і прозорість дій представників VIHONG сподобалися обласній владі. І минулої осені офіційна делегація Тернопільщини побувала у В'єтнамі. Вже тоді було досягнуто домовленостей, що бізнесові структури провінції Донг Най протягом двох років вкладуть понад 5 млн. доларів в інвестиційні проекти в Тернополі.

І добрі наміри не залишилися голослівними. Завдяки постійній підтримці облдержадміністрації, обласної ради вже нинішньої весни на околиці обласного центру розгорнула грандіозне будівництво новостворена фірма «Відона». Хоч нині тут трудиться тільки 12 в'єтнамців та кілька сотень тернополян під керівництвом Тран Ван Вана, торговоевиробничий центр до кінця наступного року планує дати до 2 тисяч робочих місць.

За якийсь місяць уже стане до ладу фабрика з випуску харчових продуктів **(на фото вгорі ліворуч)**. А нині ведуться активні роботи **(див. на фото)** з монтажу виробничих ліній, з конвеєрів яких сходитимуть конкурентоспроможні приправи, різноманітні вироби з борошна. До слова, високоякісні показники безперечні й атестовані в Україні Держстандартом, мають власну торгову марку — VIHONG, яка добре відома на всіх континентах світу. А отже, маскуватися під чужі торгові марки «Відоні» нема сенсу.

На цьому ж кількагектарному майданчику Тран Ван Ван водночас розпочав спорудження швейної фабрики, фабрики з пошиву взуття... А щоб весь цей комплекс міг успішно працювати, треба набрати багато працьовитих і сумлінних людей. Звісно, це можливо за умови забезпечення робітників, фахівців житлом. Саме тому разом з пусконалагоджувальними роботами Тран Ван Ван водночас узявся і за будівництво гуртожитку **(на фото вгорі праворуч)** і планує його ввести у дію вже нинішнього року. І спостерігаючи за семимильними кроками з введення в дію фабрики харчових продуктів, переконаний, що задум скоро стане реальністю.

Звісно, в інвестиційній діяльності, як зазначав сам Президент Кучма, у нас не все ще гладко. Є ціла низка проблем і у тернопільських в'єтнамців, серед яких — незрозумілий опір господарським справам СП керівників Зборівської райради. Та все ж таки віриться, що нове керівництво облдержадміністрації та обласної ради зможе оперативно врегулювати недержавні відносини на Зборівщині державними правовими актами, як цього вимагав Президент України під час виступу у Верховній Раді. Та автора у цьому непростому поступі, входженні працелюбних в'єтнамців в українське повсякдення навіть через терни бюрократії, вразила інша реальність.

Пригадаймо: за радянських часів громадян країн «соцтабору» вчили російської мови. Навіть в Україні іноземців вчили російською. Свій інженерний диплом і диплом кандидата наук Тран Ван Ван також здобував російською. Як і його син Винь Хай. Та на відміну від окремих наших державних чиновників, що не вміють і слова бовкнути рідним діалектом, тернопільські в'єтнамці виявили розуміння і повагу до народу, з яким живуть і працюють. І взялися вивчати українську мову. Для цього підприємство навіть спеціально наймає вчителів. І приклад тут показують батько з сином. Як і в усіх інших справах — бути діловим, відповідальним, чесним і не втрачати ніколи почуття гуманізму, високої людяності.

**Михайло ВАСИЛАШКО.**

**Фото автора.**



ПРО НАБОЛІЛЕ

# Ми — країна кам'яних сокир?

Провчившися десять місяців у школі, що розташована в американській глибинці, я привезла із собою доволі екзотичну колекцію... запитань. Від банального «Чи є в Україні дороги?» та «Ви там кіно маєте?» і до дивовижного «Україна? Це острів у Тихому океані, правда ж?». Звісно, я не проти жити на тихоокеанському острівці чи навчитися грати на балалайці (багато американців свято вірять, що ми поголовно це вміємо!), але все-таки було б набагато приємніше, коли б вони знали трохи краще про одну із найбільших держав Європи.

Судіть самі. Моя сестра дев'ять років тому поїхала до США — за такою само американською програмою для наших старшокласників. Вона була однією з перших, хто виборов це право. Тому американська школа, де вона мала рік навчатися, хотіла прийняти її якомога гостинніше. Навіть аудіозапис національного гімну відшукали... Але довго потім дивувалися, чому в Оксани на обличчі був такий приголомшений вигляд і чому вона не підспівувала слова гімну, коли його почали грати. Бо він був уругвайський! От і перевіряйте тепер, чи далеко Уругвай від України...

Дев'ять років тому про Україну знали (чи здогадувалися, почувши, що це десь біля Росії) здебільшого тільки три речі: балалайки, Горбачов та «Perestroika». А коли я минулого літа поїхала до США на навчання, з'явилася нагода перевірити, чи ця ситуація хоч трохи змінилася... Мене, звісно, попереджали, що інтерес до нашої країни буде великий, але такого шквалу запитань я просто не очікувала. «Чи є у вас вантажівки?», «Чи дивитеся ви телебачення?», «Чи літають у вас літаки?», «А ви там усі в лісах живете?» і таке інше. Добре, що хоч про білих ведмедів не питали! У відповідь на мій жарт, що в Україні користуються лише кам'яними сокирами, було налякане: «Серйозно?» Багато хто думав, що в нас тут взагалі сибірська тайга, неймовірний холод і сніг по коліна, причому весь рік. Далі — гірше. Чимало людей, почувши слово «Україна», так здивовано округлювали очі, ніби в їхньому власному маленькому всесвіті такої держави взагалі існувати не могло. А ті, хто краєм вуха про Україну чув, були переконані, що ми й досі перебуваємо у складі Росії, тому вперто називали мене росіянкою. В їхньому розумінні українська мова нічим не відрізнялася від російської, хіба що декількома діалектизмами. Не знаю, скільки разів мені довелося пояснювати, що Україна ось уже десять років як самостійна держава із окремою мовою, культурою та менталітетом.

Зовсім уже інтелектуальні американці начулися про Чорнобиль, Шевченка (Андрія, не Тараса Григоровича!) та братів Кличків. Але то становище не дуже рятувало, бо після трагічних подій 11 вересня мене співчутливо запитували, чи Україна часом не межує із Афганістаном, щоб і мою націю війною не зачепило... Імені нашого Президента в американській глибинці взагалі ніхто не чув, а слово «православ'я» вперто викликало в людей асоціацію із... іудейським віровченням.

Ось такі сумні факти. І це за того, що наша держава уже має одинадцять років досвіду незалежності. Тож, поки ми сидимо на узбіччі світу і намагаємося зализати давні рани, про нас складають байки і самі в них вірять, аж поки хтось не прийде і не скаже: «Я не росіянин. Я українець. І мова у мене своя, українська, і культура. І промисловість іще дихає... Навіть найнадійніші космічні ракети вміємо випускати. І літаки, здатні перевозити найбільші вантажі. А білих ведмедів у нас таки немає!»

...Уже вдома, увімкнувши телевізора, переклацала сім вітчизняних каналів, які можна приймати в Житомирі. Майже на всіх лунала російська мова. А на двох узагалі були ведучі, імпортовані з Росії. Неврожай, значить, на своїх... Мерехтіли кадри примітивних американських бойовиків, герої яких говорили закадровим голосом російською. FM-радіостанція вперто хотіла довести мені, ніби я досі у США, бо з приймача доносилося щось американське. Згодом замість нього поставили російську попсу. Коли ж залунало «А вдруг она не курит, а вдруг она не пьет», зрозуміла, що за час моєї відсутності взагалі нічого не змінилося.

То, може, й мають рацію ті американці, які сумніваються, що в нас є своя мова, своя пісня (без балалайки), своє телебачення, своє кіно?

Про дороги мовчу...

**Вероніка КАВУН.**

Житомир.

## Баланс КБ на 1 липня 2002 року "МТ-БАНК" Кременчук

(тис. грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01-07-2002р. |
|---|---|---|
| | АКТИВИ | |
| 1. | Кошти та залишки в НБУ | 29329 |
| 2. | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери, емітовані НБУ | 35 |
| 3. | Кошти в інших банках | 61255 |
| 4. | Цінні папери на продаж | 6544 |
| 5. | Кредити та заборгованість кліїнтів | 199907 |
| 6. | Інвестиційні цінні папери | 2800 |
| 7. | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 99 |
| 8. | Основні засоби та нематеріальні активи | 41718 |
| ! | Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів | 0 |
| 9. | Нараховані доходи до отримання | 4533 |
| 10. | Інші активи | 14570 |
| 11. | Усього активів | 360791 |
| | ЗОБОВ'ЯЗАННЯ | |
| 12. | Кошти банків | 15000 |
| 13. | Кошти кліїнтів | 216996 |
| 14. | Інші депозити | 0 |
| 15. | Боргові цінні папери емітовані банком | 0 |
| ! | Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів | 0 |
| ! | 2500,2510 | 0 |
| 16. | Нараховані витрати до сплати | 1167 |
| 17. | Інші зобов'язання | 8578 |
| 18. | Усього зобов'язань | 241741 |
| | ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ | |
| 19. | Статутний капітал | 54354 |
| 20. | Капіталізовані дивіденди | 0 |
| 21. | Акції, викуплені в акціонерів | -12 |
| ! | 5900 | 0 |
| ! | 6-7кл. | 8764 |
| 22. | Емісійні різниці | 5 |
| 23. | Резерви | 26379 |
| 24. | Результати переоцінки | 0 |
| 25. | Нерозподілений прибуток у тому числі, | 29559 |
| 26. | Сума переоцінки при вибутті необоротних активів | 0 |
| 27. | Усього власного капіталу | 119050 |
| 28. | Усього пасивів | 360791 |
| | Активи-пасиви (повинна рівнятися 0) | 0 |

**Голова Правління** **Л.А.Гребінський**

**Головний бухгалтер** **А.М.Сороколат**

## Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 липня 2002 року "МТ-БАНК" Кременчук

(коп.та сота частка од.валют)

| Символ | Стаття доходів | Усього |
|---|---|---|
| | Доходи | 3656746680 |
| 60 | Процентні доходи | 2560959644 |
| 601 | Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках | 147832599 |
| 602 | Процентні доходи за кредитами суб'іктам господарської діяльності | 2397419682 |
| 603 | Процентні доходи за кредитами органам загального державного управління | 5251460 |
| 604 | Процентні доходи за кредитами фізичним особам | 7995241 |
| 605 | Процентні доходи за цінними паперами | 289561 |
| 609 | Інші процентні доходи | 2171101 |
| 61 | Комісійні доходи | 736206554 |
| 610 | Комісійні доходи за операціями з банками | 709204 |
| 611 | Комісійні доходи за операціями з кліїнтами | 735497350 |
| 62 | Результат від торговельних операцій | 298260462 |
| 63 | Інші банківські операційні доходи | 57763250 |
| 630 | Дивідентний доход | 786396 |
| 639 | Інші банківські операційні доходи | 56976854 |
| 6397 | Штрафи,пені,що отримані за банк. операціями | 1104386 |
| 64 | Інші небанківські операційні доходи | 3556770 |
| 649 | Інші небанківські операційні доходи | 3556770 |
| | Витрати | 2780331941 |
| 70 | Процентні витрати | 469889369 |
| 701 | Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків | 40430548 |
| 702 | Процентні витрати за коштами до запитання суб'іктів господарської діяльності | 92904641 |
| 703 | Процентні витрати за коштами бюджету та позабюджетних фондів України | 166 |
| 704 | Процентні витрати за коштами фізичних осіб | 336554014 |
| 71 | Комісійні витрати | 30724308 |
| 710 | Комісійні витрати | 30724308 |
| 73 | Інші банківські операційні витрати | 130692878 |
| 739 | Інші банківські операційні витрати | 130692878 |
| 7397 | Штрафи,пені, що сплачені за банк.операціями | 614940 |
| 74 | Інші небанківські операційні витрати | 1200382357 |
| 740 | Витрати на утримання персоналу | 596687532 |
| 7400 | Основна і додаткова заробітна плата | 347334123 |
| 7401 | Внески на державне соціальне страхування | 94976545 |
| 74011 | з них: збір на соц.страхув. на випадок безробіття | 5396526 |
| 7403 | Матеріальна допомога та ін. соц. виплати | 5895070 |
| 741 | Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток | 16184049 |
| 7411 | Податок на землю | 6155216 |
| 7419 | Сплата інших податків та обов'язкових платежів крім податку на прибуток | 10028833 |
| 742 | Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів | 377381315 |
| 7420 | Витрати на утримання власних основних засобів та нематеріальних активів | 39035190 |
| 7421 | Витрати на утримання орендованих основних засобів та нематеріальних активів | 4313093 |
| 7423 | Амортизація | 334033032 |
| 743 | Інші експлутаційні витрати | 97858460 |
| 744 | Витрати на телекомунікації | 51098116 |
| 745 | Супутні небанківські операційні витрати | 38974937 |
| 749 | Інші небанківські операційні витрати | 22197948 |
| 7497 | Штрафи,пені, що сплачені за госп.операціями | 689 |
| 77 | Відрахування в резерви та списання безнадійних | 748590378 |
| | ------------------------------------ активів -------------------- | |
| 770 | Відрахування у резерви | 562319282 |
| 772 | Відрахування в резерви під сумнівну | 186271096 |
| | Прибуток (збиток) до сплати податку | 1076467390 |
| 79 | Податок на прибуток | 200052651 |
| | Чистий прибуток (збиток) | 876414739 |

**Голова Правління** **Гребінський Л.А.**

**Головний бухгалтер** **Сороколат А.М.**

## Балансовий звіт АКБ "МЕРКУРІЙ" на 1 липня 2002 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01.01.02 | 01.07.02 |
|---|---|---|---|
| | | Розрахунок статті | |
| | **АКТИВИ** | | |
| 1 | Кошти та залишки в НБУ | 20798,13 | 11039,65 |
| 2 | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 133,85 | 104,75 |
| 3 | Кошти в інших банках | 16700,22 | 11586,16 |
| 4 | Цінні папери на продаж | 5500,20 | 5500,20 |
| 5 | Кредити та заборгованість клієнтів | 44860,09 | 63232,70 |
| 6 | Інвестиційні цінні папери | 0 | 1891,04 |
| 7 | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній та дочірніх установ | 0 | 0 |
| 8 | Основні засоби та нематеріальні активи | 11573,90 | 11995,88 |
| 9 | Нараховані доходи до отримання | 315,07 | 648,74 |
| 10 | Інші активи | 287,02 | 308,98 |
| 11 | **Усього активів** | 100168,48 | 106308,10 |
| | **ЗОБОВ`ЯЗАННЯ** | | |
| 12 | Кошти банків | 0 | 0 |
| 13 | Кошти клієнтів | 65019,76 | 69838,90 |
| 14 | Інші депозити | 0 | 0 |
| 15 | Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| 16 | Нараховані витрати до сплати | 464,45 | 680,63 |
| 17 | Інші зобов'язання | 5905,59 | 6091,23 |
| 18 | **Усього зобов`язань** | 71389,81 | 76610,76 |
| | **ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ** | | |
| 19 | Статутний капітал | 16500,00 | 19500,00 |
| 20 | Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| 21 | Акції, викуплені в акціонерів | 0 | 0 |
| 22 | Емісійні різниці | 0 | 0 |
| 23 | Резерви | 2402,13 | 2582,99 |
| 24 | Результати переоцінки | 6022,48 | 5878,89 |
| 25 | Нерозподілений прибуток у тому числі | 3854,06 | 1735,46 |
| 26 | Сума переоцінки при вибутті необоротних активів | 0 | 0 |
| 27 | **Усього власного капіталу** | 28778,67 | 29697,34 |
| 28 | **Усього пасивів** | 100168,48 | 106308,10 |

**Керівник банку** **Соловйов В. П.**

**Головний бухгалтер** **Акімова В. В.**

## Звіт про прибутки та збитки АКБ "МЕРКУРІЙ" на 1 липня 2002 року

(тис.грн.)

| Рядок | Найменування статті | 01.01.02 | 01.07.02 |
|---|---|---|---|
| | | Розрахунок статті | |
| 1.1 | Процентний дохід | 12609,39 | 6822,57 |
| 1.2 | Процентні витрати | -4756,08 | -2667,01 |
| **1** | **Чистий процентний дохід** | 7853,31 | 4155,56 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 1856,84 | 1339,10 |
| 2.2 | Комісійні витрати | -113,83 | -91,62 |
| **2** | **Чистий комісійний дохід** | 1743,01 | 1247,48 |
| 3 | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4 | Чистий торговельний дохід | 15,51 | 120,58 |
| 5 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 0 |
| 6 | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7 | Інший операційний дохід | 6,26 | 48,07 |
| 8 | **Операційний дохід** | 9618,09 | 5571,69 |
| 9 | Загальноадміністративні витрати | -2055,48 | -1618,94 |
| 10 | Витрати на персонал | 2818,77 | 2190,87 |
| **11** | **Прибуток від операцій** | 4743,84 | 1761,88 |
| 12 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | 393,11 | -4,46 |
| **13** | **Прибуток до оподаткування** | 4350,73 | 1766,34 |
| 14 | Податок на прибуток | 736,93 | 263,11 |
| **15** | **Прибуток після оподаткування** | 3613,80 | 1503,23 |
| 16 | Непередбачені доходи/витрати | 2,74 | 0,03 |
| **17** | **Чистий прибуток/ збиток банку** | 3616,54 | 1503,26 |

**Керівник банку** **Соловйов В. П.**

**Головний бухгалтер** **Акімова В. В.**

*Всеукраїнський благодійний фонд «Підтримки науки та освіти», що знаходяться за адресою: м. Київ, вул. Лейпцігська, 6 повідомляю про свою ліквідацію. Претензії приймаються протягом двох місяців з дня опублікування оголошення за такою адресою: м. Київ, вул. Лейпцігська, 6, телефон: 254—44-59.*

*Господарським судом Миколаївської області 17.06.02 р. винесено Постанову по справі № 5/584 про визнання банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури відносно ВАТ «Кривоозерський райпостач» 55100, Миколаївська область, смт. Криве Озеро, вул. Мічурина, 24-а, р/р 26001200109719 у АК АПБ «Україна», МФО 326364, код 00905936.*

*Ліквідатором призначено Компанійця О. М. ліцензія № 250115 від 26.11.01р.*

## Фінансова звітність АКБ «ЧОРНОМОРСЬКИЙ БАНК РОЗВИТКУ ТА РЕКОНСТРУКЦІЇ»

**за другий квартал 2002 року**

**Ліц. НБУ №164 від 11.01.2002**
**м. Сімферополь, вул. Більшовицька, 24**

### Зведений балансовий звіт за станом на 1 липня 2002 р.

(копійки)

| Статті балансу | На початок року 01.01.2002 р. | Усього 01.07.2002 р. |
|---|---|---|
| **АКТИВИ** | **4315103398** | **3616447470** |
| Готівкові кошти | 31942675 | 81685083 |
| Банківські метали | 0 | 0 |
| Дорожні та інші чеки | 0 | 0 |
| Кошти в НБУ | 256589588 | 158035564 |
| Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються НБУ, та цінні папери,емітовані НБУ, | 0 | 0 |
| у т.ч. цінні папери, емітовані НБУ | 0 | 0 |
| Резерв під знецінення казначейських ЦП | 0 | 0 |
| Нетто: казначейські цінні папери та цінні папери, емітовані НБУ | 0 | 0 |
| Кошти в інших банках | 1381918423 | 453260884 |
| Резерв під заборгованість інших банків | 313868277 | 313870355 |
| Нетто: кошти в інших банках | 1066050146 | 139390529 |
| Цінні папери в портфелі банку на продаж | 182430700 | 0 |
| Резерв під знецінення ЦП на продаж | 0 | 0 |
| Нетто: цінні папери в портфелі банку на продаж | 182430700 | 0 |
| Цінні папери в портфелі банку на інвестиції | 8500000 | 590443173 |
| Резерв під знецінення ЦП на інвестиції | 7400000 | 7400000 |
| Нетто: цінні папери на інвестиції | 1100000 | 583043173 |
| Кредити та фінансовий лізинг (оренда),які надані клієнтам | 1643072100 | 1315034142 |
| Резерв під кредити та фінансовий лізинг , які надані клієнтам | 37616560 | 138611568 |
| Нетто: кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам | 1605455540 | 1176422574 |
| Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | 2300000 | 0 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 243763592 | 247684340 |
| Зношення основних засобів та нематеріальних активів | 150353563 | 168575948 |
| Нетто: основні засоби та нематеріальні активи | 93410029 | 79108392 |
| Нараховані доходи до отримання | 8685442 | 29954037 |
| Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами | 0 | 12776755 |
| Нетто: нараховані доходи до отримання | 8685442 | 17177282 |
| Інші активи | 1067139278 | 1381584873 |
| Резерви під можливі втрати за дебіторською та сумнівною дебіторською заборгованістю банку | 0 | 0 |
| Нетто: інші активи | 1067139278 | 1381584873 |
| **СУКУПНІ АКТИВИ** | **4315103398** | **3616447470** |
| **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | **2475736014** | **1868701340** |
| Кошти банків | 0 | 0 |
| Депозити та кредити банків, | 1229850000 | 532880000 |
| у т.ч. кредити, отримані від НБУ | 0 | 0 |
| Кошти клієнтів | 785796936 | 897678190 |
| Інші депозити | 0 | 0 |
| Боргові цінні папери, емітовані банком | 0 | 0 |
| Кредити,отримані від міжнародних фінансових організацій | 0 | 0 |
| Субординована заборгованість | 0 | 0 |
| Нараховані витрати до сплати | 8325709 | 8685142 |
| Інші зобов'язання | 451763369 | 429458008 |
| **СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | **2475736014** | **1868701340** |
| **КАПІТАЛ** | **1839367384** | **1747746130** |
| Статутний капітал | 1603200000 | 1603200000 |
| Зареєстрований статутний капітал банку | 1603200000 | 1603200000 |
| Несплачений зареєстрований статутний капітал банку | 0 | 0 |
| Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку | 1603200000 | 1603200000 |
| Капіталізовані дивіденди | 0 | 0 |
| Викуплені власні акції | 0 | 0 |
| Результат минулих років | 198224205 | 198224205 |
| Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 0 | 21228400 |
| Збитки минулого року, що очікують затвердження | 0 | 0 |
| Емісійні різниці | 0 | 0 |
| Загальні резерви | 16714779 | 16714779 |
| Результат поточного року | 21228400 | -91621254 |
| **СУКУПНИЙ КАПІТАЛ** | **1839367384** | **1747746130** |
| **СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ** | **4315103398** | **3616447470** |
| Активи-пасиви (має бути 0) | 0 | 0 |
| Активи №№ 380,390,391,392 | 53039880 | 36224745 |
| Пасиви №№ 380,390,391,392 | 53039880 | 36224745 |
| Доходи №№ 608,618,638,648 | 29548409 | 0 |
| Витрати №№ 708,718,738,748 | 29548409 | 0 |
| Різниця (має бути 0) | 0 | 0 |

### Звіт про прибутки та збитки за станом на 1 липня 2002 р.

(копійки)

| Рядок | Найменування статті | 01.07.2002 р. | 01.07.2001 р. |
|---|---|---|---|
| 1.1. | Процентний дохід | 181540642 | 199030638 |
| 1.2. | Процентні витрати | -73082227 | -98023427 |
| 1. | Чистий процентний дохід | 108458415 | 101007211 |
| 2.1. | Комісійний дохід | 45307317 | 36449875 |
| 2.2. | Комісійні витрати | -7146910 | -5673412 |
| 2. | Чистий комісійний дохід | 38160407 | 30776463 |
| 3. | Дивідендний дохід | 0 | 0 |
| 4. | Чистий торговельний дохід | 7132071 | 8146372 |
| 5. | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 0 | 26418343 |
| 6. | Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані й дочірні установи та інших інвестицій | 0 | 0 |
| 7. | Інший операційний дохід | 825254 | 417165 |
| 8. | Операційний дохід | 154576147 | 166765554 |
| 9. | Загальноадміністративні витрати | -83743782 | -99250118 |
| 10. | Витрати на персонал | -50402860 | -30753478 |
| 11. | Прибуток від операцій | 20459045 | 36761958 |
| 12. | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | -111762759 | -23012958 |
| 13. | Прибуток до оподаткування | -91333254 | 13749000 |
| 14. | Податок на прибуток | -288000 | -2062720 |
| 15. | Прибуток після оподаткування | -91303714 | 13749000 |
| 16. | Непередбачені доходи/витрати | -288000 | -2062720 |
| 17. | Чистий прибуток/збиток банку | -91621254 | 11686280 |

**Голова Правління** **Карамушка Л. І.**
**Головний бухгалтер** **Стребкова Г. Л.**

## Квартальна фінансова звітність ВАТ "ТММ-БАНК" м.Київ на 1 липня 2002 року

### Балансовий звіт

(тис.грн.)

| Статті балансу | на 01.07.2002 | на 01.07.2001 |
|---|---|---|
| АКТИВИ | | |
| Готівкові кошти | 281 | 119 |
| Кошти в НБУ | 1625 | 3282 |
| Кошти в інших банках | 3887 | 779 |
| Резерв під заборгованість інших банків | 0 | 11 |
| Нетто: кошти в інших банках | 3887 | 768 |
| Цінні папери в портфелі банку на інвестиці | 2 | 2 |
| Резерв під знецінення ЦП на інвестиці· | (2) | (2) |
| Нетто:цінних паперів на інвестиції | 0 | 0 |
| Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані кліїнтам | 4964 | 263 |
| Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані кліїнтам | (93) | (93) |
| Нетто: кредитів та фінансового лізингу, які надані клієнтам | 4871 | 170 |
| Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ | 21 | 21 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 14425 | 3836 |
| Зношення основних засобів та нематеріальних активів | (322) | (263) |
| Нетто: основні засоби та нематеріальні активи | 14103 | 3573 |
| Нараховані доходи до отримання | 84 | 26 |
| Резери під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами | 23 | 23 |
| Нетто: нараховані доходи до отримання | 61 | 3 |
| Інші активи | 194 | 12751 |
| Резерви під можливі втрати за дебіторською заборгованістю банку | 109 | 0 |
| Нетто: інші активи | 85 | 12751 |
| СУКУПНІ АКТИВИ | 24934 | 20687 |
| ЗОБОВ'ЯЗАННЯ | | |
| Кошти кліїнтів | 7627 | 654 |
| Субординована заборгованість | 889 | 889 |
| Нараховані витрати до сплати | 11 | 1 |
| Інші зобов'язання | 7 | 1 |
| СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ | 8534 | 2545 |
| КАПІТАЛ | | |
| Статутний капітал | 16000 | 15992 |
| Зареєстрований статутний капітал банку | 16000 | 16000 |
| Викуплені власні акції | 0 | 8 |
| Результат минулих років | 5 | 1017 |
| Прибуток минулого року, що очікуї затвердження | 67 | 112 |
| Емісійні різниці | 95 | 94 |
| Загальні резерви | 144 | 889 |
| Результат поточного року | 89 | 38 |
| СУКУПНИЙ КАПІТАЛ | 16400 | 18142 |
| СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ | 24934 | 20687 |

### Звіт про прибутки та збитки

(тис.грн.)

| Найменування статті | на 01.07.2002 | на 01.07.2001 |
|---|---|---|
| Процентний дохід | 792 | 624 |
| Процентні витрати | (130) | (90) |
| **Чистий процентний дохід** | **662** | **534** |
| Комісійний дохід | 120 | 19 |
| Комісійні витрати | (6) | (1) |
| **Чистий комісійний дохід** | **114** | **18** |
| Чистий торговельний дохід | (4) | (6) |
| Інший операційний дохід | 88 | 12 |
| **Операційний дохід** | **860** | **558** |
| Загальноадміністративні витрати | (571) | (291) |
| Витрати на персонал | (94) | (33) |
| **Прибуток від операцій** | **195** | **234** |
| Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (106) | (94) |
| **Прибуток до оподаткування** | **89** | **140** |
| Податок на прибуток | | (102) |
| **Прибуток після оподаткування** | **89** | **38** |
| **Чистий прибуток/ збиток банку** | **89** | **38** |

# ОГОЛОШЕННЯ

## Фінансовий звіт АКБ "Інвестбанк" за II квартал 2002 року

### *Балансовий звіт*

*(тис.грн.)*

| Рядок | Найменування статті | |
|---|---|---|
| | **АКТИВИ** | |
| 1 | Готівкові кошти | 1293 |
| 2 | Кошти в НБУ | 4226 |
| 3 | Казначейські та інші цінні папери | 5 |
| 4 | Кошти в інших банках | 4295 |
| 5 | Цінні папери в портфелі банку на продаж | 0 |
| 6 | Кредити які надані клієнтам | 31866 |
| 7 | Основні засоби та нематеріальні активи | 1426 |
| 8 | Нараховані доходи до отримання | 2573 |
| 9 | Інші активи | 5260 |
| **10** | **Сукупні активи** | **50944** |
| | **ЗОБОВ'ЯЗАННЯ** | |
| 11 | Депозити та кредити банків | 4200 |
| 12 | Кошти клієнтів | 25109 |
| 13 | Субординована заборгованість | 3869 |
| 14 | Нараховані витрати до сплати | 82 |
| 15 | Інші зобов'язання | 1287 |
| **16** | **Сукупні зобов'язання** | **34547** |
| | **КАПІТАЛ** | |
| 17 | Статутний капітал | 14591 |
| 18 | Результат минулих років | 896 |
| 19 | Загальні резерви | 902 |
| 20 | Результат поточного року | 8 |
| **21** | **Сукупний капітал** | **16397** |
| **22** | **Сукупні зобов'язання і капітал** | **50944** |
| **23** | **Регулятивний капітал (власні кошти)** | **19767** |

### *Звіт про прибутки та збитки*

*(тис.грн.)*

| Рядок | Найменування статті | |
|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 2539 |
| 1.2 | Процентні витрати | 1350 |
| **1** | **Чистий процентний дохід** | **1189** |
| 2.1 | Комісійний дохід | 963 |
| 2.2 | Комісійні витрати | 45 |
| **2** | **Чистий комісійний дохід** | **918** |
| 3 | Чистий торгівельний дохід | 114 |
| 4 | Інший операційний дохід | 15 |
| 5 | Банківські операційні витрати | 334 |
| 6 | Небанківські операційні витрати | 1490 |
| | в т.ч.витрати на персонал | 815 |
| 7 | Відрахування в резерви | 371 |
| 8 | Прибуток до оподаткування | 46 |
| 9 | Податок на прибуток | 38 |
| 10 | Чистий прибуток банку | 8 |

**Голова Правління Добров В.М.**
**Головний бухгалтер Волох Г.А.**

**"15" липня 2002р.**

## Фінансова звітність ВАТ «УБРП», м. Київ

### Зведений балансовий звіт КБ на 1 липня 2002 року

(тис. грн.)

| *Статті банку* | |
|---|---|
| ***А К Т И В*** | |
| *Готівкові кошти* | *1299* |
| *Кошти в НБУ* | *4639* |
| *Кошти в інших банках* | *13578* |
| *Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам* | *67886* |
| *Цінні папери в портфелі банку на інвестиції* | *1000* |
| *Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ* | *10* |
| *Основні засоби та нематеріальні активи* | *511* |
| *Нараховані доходи до отримання* | *752* |
| *Інші активи* | *2418* |
| ***УСЬОГО*** | *92093* |
| ***П А С И В*** | |
| *Депозити та кредити банків* | *9829* |
| *Кошти клієнтів* | *52812* |
| *Нараховані витрати до сплати* | *126* |
| *Інші зобов'язання* | *3431* |
| *Сплачений зареєстрований статутний капітал банку* | *25000* |
| *Результати минулих років* | *478* |
| *Прибуток минулого року, що очікує затвердження* | *-* |
| *Загальні резерви* | *361* |
| ***Прибуток*** | *56* |
| ***УСЬОГО*** | *92093* |

***Голова Правління Матузенко Г.В.***
***Головний бухгалтер Скляренко Т.В.***

### Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 липня 2002 року

(тис. грн.)

| *Символ* | *Стаття доходів* | *Усього* |
|---|---|---|
| | ***Доходи*** | *5921* |
| *60* | *Процентні доходи* | *5253* |
| *61* | *Комісійні доходи* | *287* |
| *62* | *Результати від торгівельних операцій* | *374* |
| *63* | *Інші банківські операційні доходи* | *4* |
| *64* | *Інші небанківські операційні доходи* | *3* |
| *68* | *Непередбачені доходи* | *-* |
| *67* | *Повернення списаних активів* | *-* |
| | ***Витрати*** | *5865* |
| *70* | *Процентні витрати* | *2350* |
| *71* | *Комісійні витрати* | *66* |
| *73* | *Інші банківські операційні витрати* | *807* |
| *74* | *Інші небанківські операційні витрати* | *891* |
| *77* | *Відрахування в резерви т та списання безнадійних активів* | *1699* |
| *78* | *Непередбачені витрати* | *-* |
| *79* | *Податок на прибуток* | *52* |
| | *Чистий прибуток (збиток)* | *56* |

***Голова Правління Матузенко Г.В.***
***Головний бухгалтер Скляренко Т.В.***

## Харківський акціонерний комерційний ЗЕМЕЛЬНИЙ БАНК

Харьков, ул. Чернышевского, 4.

### Балансовий звіт на 1 липня 2002 року

(тис.грн.)

| Статті балансу | Станом на 01-04-2002 р. | Станом на 01-07-2002 р. |
|---|---|---|
| АКТИВИ | 53732 | 58915 |
| Готівкові кошти | 1024 | 1125 |
| Дорожні та інші чеки | 0 | 27 |
| Кошти в НБУ | 2356 | 2522 |
| Кошти в інших банках | 6066 | 9213 |
| Резерв під заборгованість інших банків | 111 | 119 |
| Нетто: кошти в інших банках | 5955 | 9094 |
| Цінні папери в портфелі банку на продаж | 4609 | 8934 |
| Резерв під знецінення ЦП на продаж | 45 | 40 |
| Нетто: цінні папери в портфелі банку на продаж | 4564 | 8895 |
| Цінні папери в портфелі банку на інвестиції | 1756 | 1756 |
| Резерв під знецінення ЦП на інвестиції | 120 | 69 |
| Нетто: цінні папери на інвестиції | 1636 | 1688 |
| Кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам | 33198 | 34203 |
| Резерв під кредити та фінансовий лізинг (оренду), які надані клієнтам | 281 | 367 |
| Нетто: кредити та фінансовий лізинг (оренда), які надані клієнтам | 32918 | 33835 |
| Основні засоби та нематеріальні активи | 1776 | 1899 |
| Зношення основних засобів та нематеріальних активів | 601 | 669 |
| Нетто: основні засоби та нематеріальні активи | 1175 | 1230 |
| Нараховані доходи до отримання | 241 | 204 |
| Резерви під сумнівну заборгованість за нарахованими доходами | 8 | 1 |
| Нетто: нараховані доходи до отримання | 233 | 204 |
| Інші активи | 3873 | 296 |
| Нетто: інші активи | 3873 | 296 |
| СУКУПНІ АКТИВИ | 53732 | 58915 |
| ЗОБОВ'ЯЗАННЯ | 34007 | 38940 |
| Депозити та кредити банків у т. ч. від НБУ | 0 | 2300 |
| Кошти клієнтів | 25594 | 28908 |
| Субординована заборгованість | 5700 | 5700 |
| Нараховані витрати до сплати | 180 | 289 |
| Інші зобов'язання | 283 | 1743 |
| СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ | 34007 | 38940 |
| КАПІТАЛ | 19725 | 19975 |
| Статутний капітал | 15000 | 15000 |
| Зареєстрований статутний капітал банку | 15000 | 15000 |
| Нетто: сплачений зареєстрований статутний капітал банку | 15000 | 15000 |
| Результат минулих років | 1853 | 1853 |
| Прибуток минулого року, що очікує затвердження | 16 | 0 |
| Збитки минулого року, що очікують затвердження | 16 | 0 |
| Емісійні різниці | 2295 | 2295 |
| Загальні резерви | 436 | 436 |
| Результат поточного року | 142 | 391 |
| СУКУПНИЙ КАПІТАЛ | 19725 | 19975 |
| СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ | 53732 | 58915 |

### Звіт про прибутки та збитки на 1 липня 2002 року

(тис. грн.)

| Рядок Найменування статті | Станом на 01.04.02 р. | Станом на 01.07.02 р. |
|---|---|---|
| 1.1Процентний дохід | 1508 | 3163 |
| 1.2Процентні витрати | -731 | -1570 |
| 1.Чистий процентний дохід | 777 | 1593 |
| 2.1.Комісійний дохід | 392 | 802 |
| 2.2.Комісійні витрати | -94 | -214 |
| 2.Чистий комісійний дохід | 298 | 588 |
| 3.Чистий торговельний дохід | 110 | 275 |
| 4.Інший операційний дохід | 0 | 5 |
| 5.Операційний дохід | 1185 | 2461 |
| 6.Загальноадміністративні витрати | -484 | -873 |
| 7.Витрати на персонал | -428 | -867 |
| 8.Прибуток від операцій | 273 | 721 |
| 9.Витрати на безнадійні та сумнівні борги | 9 | -21 |
| 10.Прибуток до оподаткування | 282 | 700 |
| 11.Податок на прибуток | -140 | -309 |
| 12.Прибуток після оподаткування | 142 | 391 |
| 13.Непередбачені доходи/витрати | 0 | 0 |
| 14.Чистий прибуток/збиток банку | 142 | 391 |

В господарському суді Львівської області (м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушена справа № 2/96-23/18 про банкрутство ТЗОВ «Олмікс» (м. Дрогобич, вул. Мазепи, 18), п/р 26002301166, ЗКПО 13831607 в відділенні Ощадбанку № 6308, МФО 385082. Арбітражним керуючим призначено Невеличука Костянтина Васильовича, ліцензія № 249643 від 12.11.2001 р. Претензії кредиторів і санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) порушено справу № Б 24/108/02 про банкрутство КПК ТОВ «Вікторія» (53300, Дніпропетровська обл., Томаківський р-н, пгт. Томаківка, вул. Кузнечна, 1. Код ЕДРПОУ 13467107, р/р № 26005018540100, Нік. філія АППБ «Аваль»).

Розпорядником майна призначено Козаченко В. М. (49044, м. Дніпропетровськ, 44, а/с 2725) ліцензія № АА 249591.

9 августа 2002 г. с 11 до 16 часов в г. Симферополе Авт. Респ. Крым по ул. Грибоедова, 7 состоятся закрытые торги по реализации хересных виноматериалов урожая 1965—1999 годов по цене 45 грн. за 1 декалитр, принадлежащих арендному предприятию «Дионис». На торги допускаются юридические и физические лица, имеющие лицензию на производство алкогольных напитков и обладающие правом закупки виноматериалов.

**Справки по телефону в Симферополе: (0652) 246-509 с 8 до 16 часов.**

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) порушена справа № Б 24/96/02 про визнання ВАТ «Петропавлівський Агротехсервіс» (код ЕДРПОУ — 00902978, 52700, Дніпропетровська обл., с. м. т. Петропавлівка, вул. Польова, 91, 13467107, р/р № 26009268434001, ФКБ «Приватбанк», МФО — 305727).

Розпорядником майна призначено Козаченко В. М. (49044, м. Дніпропетровськ, 44, а/с 2725), ліцензія № 249591.

Заяви кредиторів приймаються.

## Акціонерний банк «Полтава–банк»

### Баланс на 1 липня 2002 року 331489 "Полтава–банк" Полтава

( ТИС. ОД ВАЛЮТ )

| Рядок | Найменування статті | 01-07-2002 р. | 01-01-2002 р. |
|---|---|---|---|
| | АКТИВИ | | |
| 1. | Кошти та залишки в НБУ | 13770 | 5953 |
| 2. | Кошти в інших банках | 20113 | 15281 |
| 3. | Цінні папери на продаж | 509 | 1282 |
| 4. | Кредити та заборгованість клієнтів | 82987 | 61993 |
| 5. | Інвестиційні цінні папери | 698 | 51 |
| 6. | Довгострокові інвестиції до асоційованих компаній і дочірніх установ | 4865 | 4694 |
| 7. | Основні засоби та нематеріальні активи | 16342 | 16291 |
| 8. | Нараховані доходи до отримання | 4074 | 2656 |
| 9. | Інші активи | 49950 | 65716 |
| 10. | Усього активів | 193308 | 173916 |
| | ЗОБОВ"ЯЗАННЯ | | |
| 11. | Кошти банків | 16000 | 12500 |
| 12. | Кошти клієнтів | 135168 | 124463 |
| 13. | Інші депозити | 296 | 82 |
| 14. | Боргові цінні папери емітовані банком | 340 | 58 |
| 15. | Нараховані витрати до сплати | 2338 | 1703 |
| 16. | Інші зобов"язання | 7625 | 4147 |
| 17. | Усього зобов"язань | 161767 | 142953 |
| | ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ | | |
| 18. | Статутний капітал | 13300 | 13300 |
| 19. | Акції, викуплені в акціонерів | - 150 | - 150 |
| ! | 6-7 кл | 578 | 3835 |
| 20. | Резерви | 407 | 407 |
| 21. | Результат переоцінки | 8199 | 8199 |
| 22. | Нерозподілений прибуток | 9207 | 5372 |
| 23. | Усього власного капіталу | 31541 | 30963 |
| 24. | Усього пасивів | 193308 | 173916 |

**Голова Правління О.В. Некрасов**
**Головний бухгалтер Л.І. Щербак**

### Звіт про фінінсові результати на 1 липня 2002 року 331489 "Полтава–банк" Полтава

( тис. од. валют )

| Рядок | Найменування статті | 01-07-2002 р. | 01-01-2002 р. |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Процентний дохід | 10077 | 20926 |
| 1.2 | Процентні витрати | -9514 | -16761 |
| 1. | Чистий процентний дохід | 563 | 4165 |
| 2.1 | Комісійний дохід | 2921 | 6069 |
| 2.2 | Комісійні витрати | -55 | -108 |
| 2. | Чистий комісійний дохід | 2866 | 5961 |
| 3. | Чистий торгівельний дохід | 2059 | 5680 |
| 4. | Прибуток (збиток) від інвестиційних цінних паперів | 29 | 27 |
| | Інший операційний дохід | | |
| 5. | Операційний дохід | 481 | 579 |
| 6. | Загальноадміністративні витрати | 5998 | 16412 |
| 7. | Витрати на персонал | -2629 | -5084 |
| 8. | Прибуток від операцій | 2602 | 4059 |
| 9. | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | 767 | 7269 |
| 10. | Прибуток до оподаткування | -47 | -1634 |
| 11. | Податок на прибуток | 720 | 5635 |
| 12. | Прибуток після оподаткування | -142 | -1800 |
| 13. | Чистий прибуток/збиток банку | 578 | 3835 |
| 14. | | 578 | 3835 |

**Голова Правління О.В. Некрасов**
**Головний бухгалтер Л.І. Щербак**

## Фінансова звітність АБ "Факторіал–Банк" за II кв. 2002 року

факториал БАНК
*Харьков, ул. Рымарская, 32.*

### 1. Балансовий звіт

***одиниця виміру – тисяч гривень***

| Рядок | Найменування статті | На 01.01.2002 | На 01.07.2002 |
|---|---|---|---|
| | **Активи** | | |
| 1 | Кошти та залишки в НБУ | 3209 | 6681 |
| 2 | Кошти в інших банках | 11555 | 14378 |
| 3 | Цінні папери на продаж | 15963 | 20333 |
| 4 | Кредити та заборгованість клієнтів | 43587 | 51848 |
| 5 | Цінні папери на інвестиції | 0 | 77 |
| 5 | Основні засоби та нематеріальні активи | 25959 | 30762 |
| 6 | Нараховані доходи до отримання | 594 | 725 |
| 7 | Інші активи | 5890 | 15175 |
| **8** | **Усього активів** | **106757** | **139979** |
| | **Зобов'язання** | | |
| 9 | Кошти банків | 14193 | 16464 |
| 10 | Кошти клієнтів | 34723 | 66944 |
| 11 | Нараховані витрати до сплати | 416 | 1557 |
| 12 | Інші зобов'язання | 7788 | 2687 |
| **13** | **Усього зобов'язань** | **57120** | **87652** |
| | **Власний капітал** | | |
| 14 | Статутний капітал | 27112 | 27112 |
| 15 | Акції, що викуплені у акціонерів | (183) | (111) |
| 16 | Резерви | 427 | 1135 |
| 17 | Переоцінка основних засобів та нематеріальних активів | 21482 | 23320 |
| 18 | Результат минулих років | 36 | 91 |
| 19 | Результат поточного року | 763 | 780 |
| **20** | **Усього власного капіталу** | **49637** | **52327** |
| **21** | **Усього пасивів** | **106757** | **139979** |

### 2. Звіт про прибутки та збитки

| Рядок | Найменування статті | На 01.01.2002 | На 01.07.2002 |
|---|---|---|---|
| 1.1. | Процентні доходи | 13051 | 8239 |
| 1.2. | Процентні витрати | (5607) | (4714) |
| **1** | **Чистий процентний доход** | **7444** | **3525** |
| 2.1. | Комісійний доход | 2137 | 1464 |
| 2.2. | Комісійні витрати | (51) | (247) |
| **2** | **Чистий комісійний доход** | **2086** | **1217** |
| 3 | Чистий торгівельний доход | 914 | 243 |
| 4 | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів | 7 | 0 |
| 5 | Інший операційний доход | 515 | 117 |
| **6** | **Операційний доход** | **10966** | **5102** |
| 7 | Загальноадміністративні витрати | (3580) | (2466) |
| 8 | Витрати на персонал | (1643) | (1278) |
| **9** | **Прибуток від операцій** | **5743** | **1358** |
| 10 | Витрати на безнадійні та сумнівні борги | (4655) | (327) |
| **11** | **Прибуток до оподаткування** | **1088** | **1031** |
| 12 | Податок на прибуток | (325) | (251) |
| **13** | **Прибуток після оподаткування** | **763** | **780** |
| **14** | **Чистий прибуток/збиток банку** | **763** | **780** |

**Голова Правління С. В. Курський**
**Головний бухгалтер І.О. Лисенко**

# Тримають марку!

У райцентрі Глибока відбулася презентація поштової марки, присвяченої Чернівецькій області. Майшла вона в серії «Регіони та адміністративні центри України». На марці зображена знаменита Хотинська фортеця, під стінами якої об'єднане українсько-польське військо розгромило орди Османської імперії й поклало край багатовіковому турецькому пануванню. Органічно доповнюють малюнок барвисті писанки — символ буковинського краю. До речі, Хотин у вересні нинішнього року відзначатиме своє тисячоліття.

Спеціальним художнім штемпелем директор Чернівецької дирекції Українського державного підприємства поштового зв'язку Я. Цюпак та голова Глибоцької райдержадміністрації Л. Мельник погасили кілька конвертів з новою маркою: їх вручено присутнім на презентації колекціонерам, а частину відправлено до Канади та Австрії на прохання філателістичних товариств цих країн.

**Василь БАБУХ.**

Чернівецька область.

ЯРМАРКИ

# Для справжнього митця спека — не перешкода

Дня майстрів гончарного мистецтва у календарі поки що немає. Вітчизняні керамісти обрали його собі самі, і щороку з усіх куточків країни звозять і експонують у Музеї народної архітектури та побуту України свої роботи. Тридцятип'ятиградусна спека і палюче столичне сонце — не перешкода для справжніх митців. Роботи представили 19 майстрів. «Ніякого ширвжитку» — така умова для учасників ярмарку. Ну а публіка із задоволенням милувалася творами гончарного мистецтва, охоче слухала історії про цілющі властивості води, що зберігається в керамічному посуді, та про здатність глини загоювати рани.

ФОТОПОГЛЯД

# Люди і лелеки

Ці лелеки, які потрапили в об'єктив фотожурналіста в Чуднівському районі, теж постраждали від стихії на півдні Житомирщини 24 червня. Вітер скинув на землю гніздо, загинули малі лелеченята. Посумувавши, батьки заходилися відновлювати свою оселю на старому місці.

А на другому знімку — Єванжеліна Нагорна та її п'ятеро «лелеченят». Веселі, усміхнені. Хоч зовсім недавно в них був зовсім інший настрій. Селище Гришківці, де вони живуть, то фактично передмістя Бердичева. Ну й полютував же тут буревій... Дісталося й оселі Нагорних. Та будівельники потрудилися сумлінно, ремонт завершили швидко.



Люди тим і відрізняються від птахів, що долають негоду гуртом. Став у пригоді і досвід, що його набули торік. Тоді постраждав здебільшого Брусилівський район, а тепер чотири та ще й місто Бердичів. Негайно створили обласну комісію з подолання наслідків стихії, цілодобово працювали робочі групи безпосередньо на місцях. Визначено, які райони надають допомогу постраждалим. Бердичівському, приміром, — Малинський, Житомирський, Дзержинський, Лугинський. Два десятки бригад направлено з тих сіл Бердичівського району, які сильний вітер обійшов стороною. Вдячні за допомогу іншим регіонам області і трудівники Чуднівського району. Тож тепер про минулу стихію нагадують хіба що не зрізані ще пеньки дерев, потрощених вітром, та новенькі листи шиферу на будинках.



Щоправда, міліції довелося стежити, щоб не розтягли обірвані дроти, а міський голова Бердичева навіть спеціальне розпорядження щодо пунктів прийому металобрухту видав. Бо кому горе, а кому — додатковий шанс на пляшку заробити....

**Олексій КАВУН.**

Житомирська область.

**Фото Михайла П'ЄХА.**

СІЛЬСЬКІ ПРОБЛЕМИ

# Посіяла огірочки...

*Сільський голова Худяків Марія Євтушенко шукає допомоги не в ремонті доріг чи водогону, а в збуті ... огірків. Бо то нині найбільша проблема їх села.*

Стародавнє придніпровське село Худяки потопає в густих садках. А ще тут з давніх-давен займаються городництвом. Зокрема, вирощуванням огірків. Навіть після утворення «моря» і переселення худяківців та їх сусідів сагунівців з пониззя Дніпра «на гору» — ніхто не залишив дідівського заняття. Навпаки — з приходом штучного поливу, будівництвом модернізованих теплиць, городництво піднялося на ще вищий щабель.

— Сьогодні кожний з 1200 дворів Худяків може запропонувати на продаж по 100, 200, а то й більше кілограмів огірків, — ділилася проблемою Марія Євтушенко. — Нам усім раділи б з того, що вродив рясний врожай, що маємо зелені, мов рута, добірні, один в один, огірочки...



Та ні ж. Сидять худяківці з повними корзинами попід тинами і журяться. Нема кому продати вирощене. На базар, на плечах, скільки донесеш? Та й не у всіх є змога їхати до міста, стояти півдня на торговиці. Раніше нас завжди виручала споживча кооперація — закуповувала городину оптом і переробляла на своїх консервних заводах. Тепер огірки стали їй чомусь непотрібними. Не чути й інших заготовачів. Хіба що, вряди-годи, приб'ється кілька фургонів з Білорусі. Але й вони не можуть забрати всю нашу продукцію... Аби у сільської ради була своя вантажна машина — ми могли б возити свою городину у Київ, на Троєщину чи Оболонь. Таких як у нас огірків — молоденьких, міцних, солодких — немає ні в кого. Ось покуштуйте... Це ж у нас, на Черкащині, і пісня ота народилася — «Посіяла огірочки...».

Проїхала вулицями села. Тут і там, біля крамниць і автобусних зупинок, стояли і сиділи люди, пропонуючи вроздріб і оптом огірки. Ціну правили по 45—50 копійок за кілограм. Однак покупців цього «огіркового моря» не видно було і на горизонті.

Повернувшись до Черкас, я зателефонувала до «Консервагроінвеста», колишнього Черкаського консервного заводу, і запитала директора, чому переробники не закуповують огірки. Валентина Матіщук, котра кілька місяців тому прийняла «лежаче» підприємство, відповіла, що тільки-но завершили консервувати зелений горошок. Мали намір відразу ж розпочати переробку огірків, та жоден комерційний банк не погодився надати кредит для придбання тари і кришок. Яку заставу не пропонували банкірам, зокрема, й півтора мільйона умовних банок горошку —однак ті залишилися незворушними. То ж нема грошей — нема за що «консервуватися»...

Ось така задачка: як на практиці розвивати малий сільський бізнес і переробну промисловість.

**Лідія ТИТАРЕНКО.**

Черкаська область.

**На знімку:** приїжджайте в Худяки — тут найкращі огірки!

**Фото автора.**

# З Богом у душі, з мізками в голові

*Підбито підсумки Всесвітнього дня інтелекту, який було проведено з ініціативи оргкомітету відкритого кубка СНД із гри «Що? Де? Коли?» та однойменного інтернет-клубу. До Донецька прибули 23 команди із семи країн світу, а перемогу виборола команда Антона Губанова із Санкт-Петербурга.*

Однак цікаві речі відбувалися не лише у шахтарській столиці, де зібралися кращі «мізки» співдружності. Завдяки сайту, створеному напередодні кубка, питання було відіграно в онлайн-режимі у 46 містах планети — від Ашгабата і Бостона до Чікаго та Якутська. Кращою серед 312 команд синхронного турніру стала команда Наталії Абрамової із Ростова-на-Дону. Вона завоювала путівку на чергову першість СНД, яка відбудеться в Донецьку наступного року, повідомив голова оргкомітету Юрій Хайчін.

А ось визначити кращу акцію, проведену в рамках Всесвітнього дня інтелекту, виявилося непросто. Лауреатом став Воронеж, де свою команду сформував... молодіжний відділ місцевої єпархії. Організатор акції Віктор Байрак зазначив, що священнослужителі висунули дві вимоги: у грі не повинно бути елементів матеріального заохочення, а стосовно змісту питань — не виходити за норми християнської моралі. Оскільки всі команди, які брали участь у показових турнірах в різних містах, грали одні й ті ж питання, міжнародний оргкомітет спеціально розглядав вимоги воронежців і визнав їх справедливими. Перед початком гри команда Воронезько-Липецької єпархії отримала благословення владики і прочитала молитву.

Організатори стверджують, що успіх першого Всесвітнього дня інтелекту перевершив сподівання. У більшості відгуків з різних міст і країн — пропозиція оголошувати такий день щороку в останню неділю травня.

**Ліна КУЩ.**

Донецька область.

Голос України
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Редколегія:
Сергій ПРАВДЕНКО, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для індивідуальних передплатників — 40224, для підприємств і організацій — 60955.
Загальний тираж 159000.
Ціна договірна.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»
Зам. 0311128. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій
Internet: http://uamedia.visti.net/golos